CHINA TIMES

中荷商报

China Times
2021年11月11日 338

全球疫情再起，多国形式严峻！
今年冬天没有国家可以“独善其身”！

欧洲疫情最新的恶化令世卫组织震惊。面对俄罗斯冠状疫情在一天内夺走上千人性命以及德国和荷兰疫情的再爆发，世界卫生组织周四表示，对新冠状病毒（Covid-19）如此快节奏返回欧洲“非常担忧”，警告从现在到明年2月，可能有50万人死亡的风险...

▶ P9

荷兰天然气能源和电力价格持续飙升！

消费者协会对消费者提出建议

▶ P5

LET'S TALK ABOUT SICHUAN FOOD

Benieuwd naar deze pittige keuken?
Wij hebben een collectie van verhalen van de beste Sichuanese restaurants in Nederland

Lees nu de pagina’s in het Nederlands!

▶ P28

aigostar
爱国者

黑色星期五
BLACK FRIDAY

购买渠道
VERKRIJGBAAR VIA

-Bol.com

-Blokker.nl

-Fonq.nl

-Amazon.nl

渠道型客户专有订购app

IOS

Android

关注我们
Vind ons ook op Social media!

@aigostar_nl

@aigostarnl

@aigostarnl

@aigostarnl

helpdesk@aigostar.com

荷兰反恐中心NCTV希望更多关注右翼极端主义年轻人

在荷兰，我们必须像警惕圣战恐怖主义一样警惕右翼极端主义的危险。反恐与安全国家协调员Pieter-Jaap Aalbersberg强调了他的这一观点。上周，在一项新的威胁分析中，他指出荷兰有数百名12至20岁的年轻人在网上发表激进的右翼极端主义观点。

Aalbersberg表示，这是一种对社会相当严重的威胁，主要发生在互联网上。他说：“当这些年轻人出现在情报部门的时候，就已经为时过晚了，情况将变得无法挽回。我们必须要采取行动阻止他们在16岁之前被划定为恐怖分子嫌疑人进入系统名单。”

因此，他希望政府和社会能够更多地关注这些年轻人。“我们如何让父母对他们的孩子在互联网上的行为保持警惕?我们需要让人们在社区中认识到这一点，以便我们能够将他们从中悬崖边缘拉回来，而这需要社会各方都对这种意识形态有更多的认识和了解。”

这些年轻人所坚持的意识形态被称为右翼极端加速主义。加速主义的支持者美化恐怖主义暴力并为其辩护，以加速种族战争。通过这样做，他们想在社会中制造混乱，以便让现有的政治制度可以被白人（民族社会主义）民族国家所取代。

这种心态在社交媒体上很常见，尤其是在私人社交软件Telegram群组和其他在线游戏的聊天功能中。据荷兰反恐组织NCTV称，这些软件的荷兰使用者似乎更经常面临社会心理问题，而且往往没有足够的社会安全机构来为他们提供相帮助和知识普及。

“这一切都发生在网上，没有等级制度，也没有明确的领导者、追随者和结构”，莱顿大学的恐怖主义专家Jelle van Buuren说，“有几个人负责管理某些群体，但他们并不比该群体中的其他人更危险，群体中的任何个体都可能计划攻击。”

如果民主法律秩序和国家安全面临风险，情报部门可以通过网络追踪这些年轻人。但只有在怀疑有犯罪活动的情况下，警察才能渗透到这些类型的团体中进行调查。

“有数百名年轻人活跃在互联网的各个地方，并不是他们分享的一切都是被禁止的，” Van Buuren说，“所以服务部门无法关注所有这些。但你必须对此做点什么。我们有必要保护社会，同时也要保护这些年轻人免受他们自己的伤害。”

与国家反恐协调员一样，Van Buuren也认为，在可预见的未来，这应该是学校、家长和青年工作组织中亟需予以关注的社会问题。

越来越多的青年工作者已经意识到，仅仅在现实世界中进行干预已经不够了。“年轻人经常上网，所以我们也必须对他们在线上进行的活动予以关注”，青年工作者Sandra van Eck说道，“这可能是在WhatsApp上发生的，也可能通过在线游戏的社交页面中出现。”

“有数百名年轻人活跃在互联网的各个地方，并不是他们分享的一切都是被禁止的，所以服务部门无法关注所有这些。但你必须对此做点什么。我们有必要保护社会，同时也要要保护这些年轻人免受他们自己的伤害。”

Van Eck说，在网上与年轻人接触有时很困难，但一段时间后通常会变得容易很多。“年轻人可能经常会地给你发短信问问题，你可以成为一个他们倾诉的对象。我们当然也希望能在现实生活中面对面地与他们进行交流，所以我们也尝试与他们见面，这样更容易就某些行为展开对话，例如让他们确切地知道他们在网上分享的内容可能引起的后果。”

▲图片来源：NOS

然而，互联网的发展相当迅速。新的平台不断地出现，成为年轻人分享这些话题的平台。Van Eck 说：“幸运的是，你不必面面俱到地兼顾所有平台。年轻人并不希望在所有社交网络中都遇到我们这样的工作者接近他们，所以我们必须好好反省和审视自己：我们在网上应该扮演什么样的角色，承担什么样的责任?”

来源:NOS

荷兰税务局算法被指责涉嫌种族歧视

国际特赦组织一份报告谴责说，荷兰税务局使用未经审核的算法来甄别潜在欺诈者可能导致了歧视和种族定性。10月26日在纽约联合国大会上提交的英文报告“仇外机器”称，“荷兰儿童福利丑闻是对禁止种族主义算法的警钟”。国际特赦组织技术和人权高级顾问梅雷尔·科宁 (Merel Koning) 表示：“包括基于种族定性的仇外算法毁了数千人的生命。荷兰当局有在这些灾难性错误上重蹈覆辙的风险，因为算法系统的使用仍然缺乏人权监管。”

▲图片来源：NOS

国际特赦组织的研究人员在报告中表示：“非荷兰国籍的居民被打出了更高的风险等级评分，这相当于种族定性。“在风险分类模型中使用国籍揭示了系统设计者、开发者和用户所持有的含有种族偏见的假设，即某些特定国籍的人更有可能实施欺诈或犯罪。这也表明税务机关认为种族和国际与犯罪之间存在联系，以及接受将某些人的行为概括为被认为具有相同种族或种族的所有其他人的做法。”

一些研究人员指出，荷兰税务机关在使用风险分类模型之前没有评估人权风险和影响，也没有采取任何措施来防止歧视。“税务机关缺乏透明度和问责制，将托儿福利丑闻的受害者推入官僚主义和不透明法律程序的漩涡，而受到风险分类模型歧视的父母和看护人没有有效的补救措施。”

国际特设组织提交的报告中还指出，虽然荷兰政府公开反对种族定性，但该国仍然继续允许使用种族和其他带有歧视性的指标作为怀疑和执法决策的基础。例如，今年9月荷兰下级法院裁定，边防警察可以继续根据种族选择人员进行额外的身份检查，因为这并不构成歧视。

▲图片来源：Trouw

国家监察员Reinier van Zutphen在3月份表示，政府和官方机构必须更加认真地对待种族定性。很少有人因为被种族定性而提出反对，但这其实是因为他们对当局没有足够的信任认为他们能解决这一问题。在相关的159起案件中被种族定性的受害者中，四分之三没有对此提出正式投诉。

荷兰治安状况恶化

据荷兰媒体报道，阿姆斯特丹警察局长Frank Paauw在电视上表示：荷兰不再是欧洲地区相对安全、犯罪率低的国家。他提到了多起与集团犯罪相关的案件，例如犯罪调查记者Peter R. de Vries和律师Derk Wiersum被谋杀的案件。

中部省警察局长Martin Sitalsing表示荷兰的有组织犯罪已经屡见不鲜。他说目前的逮捕行动非常迅速，警方“正在从深入调查中获益”。他也格外关注加入有组织犯罪的年轻人群体。他表示，当年轻人缺乏远见时，“参与犯罪的可能性变得非常大。”

阿姆斯特丹警察局长表示，为了打击有组织犯罪，需要在社区开展更多预防工作，为年轻人提供相关教育，防止他们投身于有组织犯罪。

警方发布的新闻稿称，荷兰的所有社区和街道都应该配备警察。为了履行这一职责，警方需要足够的工作人员以及现代ICT资源。“警察部队不仅应该事后干预，而且应该能够尽早发现问题并在必要时介入。”

▲图片来源：Volkskrant

最近，荷兰内阁一直致力于打击颠覆性犯罪，包括地下犯罪网络与重要公职人员的勾结。警察局长说，新内阁需要意识到投资警察部队以打击有组织犯罪的重要性。

对中国进口商品加税，荷兰物流公司生意受损

邮政和包裹递送公司PostNL第三季度的营业额和利润下降。减少的主要原因是7月1日起实施的欧盟以外的邮件和包裹的增值税新规定，其中包括中国。

自7月1日起，小额网上购物（最多22欧元）也必须缴纳增值税。以前，此类订单是免税的。因此，在AliExpress和Wish等中国网店的订单要贵得多，因此人们购买的更少。据PostNL称，对国际邮件和包裹量结果的影响为800万欧元。

▲图片来源：NOS

快递员认为增值税效应导致的采购量下降是暂时的。

国外包裹的减少被国内邮件和包裹递送的增加所抵消。由于商店重新开业以及人们能够更自由地行动，包裹的增长确实略有下降。这家邮政公司从新冠病毒测试和疫苗接种的邮件中受益。

就预期而言，PostNL认为电子商务的增长趋势将持续。增值税调整后的临时影响和成本上升仍存在一些不确定性。此外，全球链的中断使大客户难以对邮件和包裹数量做出准确的预测。

PostNL第三季度的营业额为7.29亿欧元，而去年同期为7.42亿欧元。净利润为1300万欧元，而2020年为2400万欧元。

疫情导致荷兰人的收入大幅减少

ABN Amro的经济学家表示，由于新冠病毒危机，约有190,000名在职荷兰人的收入急剧下降。本来就已经是低收入的人，比如那些有灵活就业合同的人和年轻人，每个月减少了数百欧元的收入。

该研究查看了来自数十万荷兰银行客户的匿名数据。数据显示，从2020年3月到今年2月，16.3%的就业人员收入至少下降10%。前一年，从2019年3月到2020年2月，这个数字是14%。

“每年人们的收入都会波动。今年的情况也可能是因为更多人们选择兼职工作，”荷兰银行首席经济学家Sandra Phlippen说。在她看来，19万人是保守估计。

平均下降幅度为净收入的40%，即每月870欧元。这项研究没有确定哪些部门受到的影响最大。很明显，许多临时工遭受了苦难；尤其是那些月收入高达1,800欧元的人在疫情期间更有可能受到影响。

Phlippen认为，这些数字表明，这场危机加深了荷兰劳动力市场中存在的问题。她指出，尽管内阁对企业提供了大量支持，但负面的财务后果仍然对弱势群体的影响最大。“在发达经济体中，我们已经是经济差距最大的国家，因为有多少人没有固定合同工作。而且这种差距在大流行期间扩大了。”这位经济学家认为。

▲图片来源：CBS

Phlippen无法谈论遭受收入损失的人们今天的情况。该银行目前仍在使用匿名数据对此进行调查。随着措施的放松，去年突然失业的临时工可能是今年第一个重新开始工作的人。酒店业就在最近再次雇用了许多新员工。

▲图片来源：Nieuwlicht

荷兰天然气能源和电力价格持续飙升，消费者协会对消费者提出建议

据荷兰媒体报道，现在不得不转用新能源合同的客户对目前荷兰的天然气和电力的价格感到震惊。消费者协会建议消费者，目前最好的策略是签订灵活的可变合同，因为除了根据不稳定的市场状况进行调整，消费者没有更好的选择。好消息是这些能源价格呈轻微下降的趋势。那些在几年前就签订了固定能源合同的消费者是现在唯一不受能源价格变动影响的群体。

消费者协会的乔伊斯·多纳特(Joyce Donat)说："请检查您的合同何时结束"。很多人其实并不知道，在年度结算之后，他们的合同可能只是自动切换到了现在的市场利率标准，而不是维持原有的比目前市场价更低的税率。

调查显示，在当前情况下任何变更自己已经签订的合同的人最终都需要支付更多费用。资金信息部门Nibud通过计算出，在交完各种能源费用之后，一个领取社会援助的单身人士的家庭可用余额很快就会不足71欧元。对于一个收入是平均水平两倍的家庭，每月所付的能源费用将增加 54 欧元。"

不断上涨的能源账单影响了许多人，而且目前还不能肯定地说政府提供的补贴是否足以帮助每个人。Nibud的发言人加布里埃拉·贝顿维尔(Gabriella Bettonville) 说："能源费用上涨对个体到来的影响仍然取决于不断变化的政策"，而这些政策目前还没有形成最终可实行的方案。

能源市场的发展也仍然呈不确定的态势。尤其在目前天然气价格飙升的状态下，政府的补助所能起到缓冲作用是十分有限的，而人们对他的需求却仍然很高。面对即将到来的冬天，以及由于新冠疫情的影响而可能发生的居家工作的局面，每个家庭面临的能源开销甚至可能会进一步上涨。

消费者协会通常建议选择不同能源合同的人将合同中的能源费用浮动情况固定至少一年的时间，这通常比可以每月取消的可变合同便宜。然而现在的能源价格浮动不是特别巨大，鉴于这种情况，该协会现在建议消费者选择后一种方案。

消费者协会表示："我们不知道价格会如何变化，也不知道未来几个月会冷到什么程度，通过可变合同，您可以快速转换。我们目前也看到能源价格呈下降趋势。它们仍然很高，但已经略有下降。"

▲ 图片来源：1Limburg

如果在能源价格真的进一步下降时，消费者拥有可变动的合同方案，那将是较好的情况。但签订可变动合同的缺点是消费者必须自己密切关注价格变动。"市场仍然很棘手，价格也有可能再次上涨，"多纳特警告说。

此外，根据消费者协会的说法，试图调整曾经交过的能源费用是毫无意义的。"该费率取决于您的使用情况，"多纳特说。例如，在1月1日发生变化的费率已经被记录在合同中。因此，调整不一定是必要的，除非个人的消费情况发生变化。该协会还提醒消费者，如果一个公司目前提供的价格好得令人难以置信，那么应该对其保持警惕，因为"有时这是小公司吸引客户的一种手段"。这些小公司通常让客户在签订合同之后被迫支付更多的费用。多纳特说，当面临这种情况时，最好及时更换你所选择能源公司。

来源:RTLNieuws

广告 ADVERTISEMENT

新闻快讯 法律专栏 第55期

Adam Diels

Anne Wijffelman

advocaatscore 9,8 415 beoordelingen Powered by klanten vertellen

亚洲厨师居留许可的特殊规定将于2022年1月1日终止

荷兰社会事务和就业部长已决定终止在亚洲餐厅雇用非欧盟厨师的特殊规定（Ruwav 2014 年第 19a 段）。

这项规定为非欧盟厨师在荷兰的亚洲特色餐厅工作提供了一种更为灵活的工作及居留许可（GVVA），目的是为了缓解亚洲餐饮业厨师短缺的状态。根据这项规定，雇主被免除了证明自己努力招聘（通过劳动力市政测评）的义务。并且在这项规定中，对厨师的资格和餐厅的专业化水平也做出了相应的规定。

然而，针对媒体发表的文章以及中国移民和联络官关于滥用该规定的意见，荷兰政府现已决定终止这项特殊规定。

终止这项规定的决定将于2022年1月1日开始生效。

2022年1月1日至2月1日为过渡期。在这期间，雇主尚不需要证明自己已经在当地或欧洲劳动力市场努力招聘但仍无法找到合适的雇员。但是，雇主需要对聘请亚洲厨师的原因做出解释，并且能够根据荷兰雇员保险机构（UWV）的要求提供相应的文件证明这一点。此外，职位空缺的通知必须在申请前5周提交到UWV，而不是按照3周的通知期限。

从2022年2月1日起，工作许可或GVVA的申请将按照第三国国民工作许可的一般规定进行审查。这意味着劳动力市场测评将被完全适用。雇主必须在递交申请前3个月开始进行招聘工作。

除此之外，雇主还必须提前至少5周向UWV提交职位空缺通知。

对于根据特殊规定签发的工作许可证或 GVVA 延期的申请，该规定仍然适用。值得注意的是，在许可证到期之前尽早申请延期非常重要。

未来是否会出台针对亚洲餐饮业的替代法规，尚未可知。部长表示愿意对此进行研究，因为目前荷兰亚洲餐饮业合格厨师短缺的问题尚未得到解决。

如果您还想在亚洲餐饮业的特殊规定结束前申请工作许可或GVVA，请联系Adam Diels。请确保您尽快与我们取得联系，因为您的申请需要得到充分的证实，并且还需要为职位空缺通知准备充足的时间。

everaert advocaten IMMIGRATION LAWYERS

商务移民
- 劳动许可
- 高技术移民居留许可
- 自雇居留
- 非法劳动罚款诉讼程序
- 法院，最高行政法院诉讼程序

私人移民
- 家庭团聚
- 3个月探亲签证
- 延期居留许可手续
- 长期/永久居留许可
- 入籍归化手续
- 国际收养等等

IJDOK 23, 1013 MM AMSTERDAM 阿姆斯特丹 | 020 752 32 35 欢迎用中文与我们联系 | CHINADESK@EVERAERT.NL | WWW.EVERAERT.NL

The Netherlands

Places to visit

Catch by Simonis
Den Haag 海牙

Catch by Simonis是一家对于海鲜烹饪不改初心的餐厅。从最初的鳗鱼熏制厂到现在荷兰知名的海鲜餐厅。四代人的不懈坚持和传承，让Catch by Simonis在海鲜的料理上早已炉火纯青，深植于家族的血脉当中。如今这家餐厅更是登上了米其林推荐指南。这绝对是海鲜爱好者不容错过的打卡圣地。作为以海鲜而知名的餐厅，Catch by Simonis每日都提供种类繁多的新鲜海产。如果您与好友同行，只需50欧元的海鲜拼盘将解决众口难调的问题。拼盘将包含各种贝类、牡蛎、半只加拿大龙虾、新鲜螯虾等等。如果您想尝鲜这里的招牌帝王蟹，拼盘还将允许您只加15欧元吃到100g的帝王蟹腿。不单单是餐厅大厨的手艺独一无二，餐厅的风景更是一绝。餐厅坐落在风景绝美的海牙港口。天气好时，您可以坐在餐厅的露台上，一边欣赏夕阳沉入大海，一边陶醉在唇齿间的美味中。正所谓“看海赏景吃肉去，如此风流有几人”。Catch by Simonis餐厅将一如既往期待中国食客就餐品鉴。

www.catch-bysimonis.nl

Noordbrabants 博物馆
‘s-Hertogenbosch

荷兰知名的艺术家文森特·梵高(1853-1890)在布拉班特出生和长大。他的作品近年来在Noordbrabants博物馆中的地位越来越突出。毕竟，布拉班特是梵高开始绘画生涯的地方。这里收藏了大量有关梵高的绘画、信件、照片等物品。这些珍贵的展品讲述了梵高早期的艺术生活以及他与家乡的亲密关系。Noordbrabants博物馆是您除了阿姆斯特丹的梵高博物馆之外，能进一步全面了解这位艺术家生平的必到之处。尤其是在多方的支持下，这家博物馆的藏品变得更加丰富，必将让您不虚此行。

www.hetnoordbrabantsmuseum.nl

乌得勒支——在“Vinkeveense plassen”的私人岛屿入眠
Drenthe

请您试想一下，在一座私人小岛的水上房屋中安然入眠，会是多么惬意的一件事情。在充满大自然气息的绿洲之上，身边环绕宁静的水面，小而不显逼仄的房间带给您安全和舒适之感。岛屿上独属于您的小屋乘船可达，而且屋子虽小但“五脏俱全”。客厅里还有一张沙发床，可以扩展成一张双人床。而楼上还有一张大床，这足够满足您招待二三好友的住宿需求。高大的窗户让您将外面的美景尽收眼底，给人一种与大自然融为一体的感觉。在设施齐全的开放式厨房中，您可以悠闲地准备美味佳肴。浴室设有淋浴等设备。您还可以在户外的露台和风景优美的花园中漫步放松身心。您可以用每天25 欧元的价格从房东那里租一艘小船探索附近的湖光山色。

www.airbnb.nl

Glow 灯光节
Eindhoven 埃因霍温

GLOW Eindhoven灯光艺术节今年将正式回归，并带来了令人兴奋的新灯光秀。今年的主题被命名为“被光感动”，灯光秀将从2021年11月6日至13日举行。这次之所以选择这个主题，是因为光象征着人们对于美好的追求，充满着让人感动的力量。而且和往年的灯光秀不同，今年的灯光秀将分散在城市的四个不同区域，而非传统的市中心区域。在城市的不同区域，您都可以欣赏到不一样的灯光。这是您11月不容错过的表演。

www.gloweindhoven.nl

8月的中国正值炎夏，正是一年中出游热情最高的时段。虽然因为疫情原因，出游受到不同程度影响，但不妨碍先把“攻略”做好。如何做到既安全出游，又玩出新鲜、玩得尽兴呢？今天就奉上这些“计划外”的小城。

这些旅游地也许没有车水马龙，也许没有“网红”城市的人潮汹涌，但往往藏着更真实的生活气息与人间百态，在“国潮”正火的当下，这些地方可能会成为你选择出游目的地的灵感源泉。

夜幕中的郁孤台。

人少、景美、避暑佳地……

这些小众旅行地等你来

▲正定古城中，钟楼与须弥塔比邻而居。

赣州 辛弃疾写下名作之地

在许多旅行者看来，江西的存在感并不强，而深居江西南部的赣州，更是鲜少被列入计划内。贡水与章水，在赣州八境台前交汇，共同组成鄱阳湖流域的赣江，见证甚至影响着赣州的城市发展历程。

涌金门外，是赣州历史文化最浓厚的地方。八境台就建在这江河汇聚之处，站在台上眺望，章、贡二水一路向北奔流，气势雄浑。

郁孤台是城区的制高点，以山势高阜、郁然孤峙得名。虽是当代复建，但南宋词人辛弃疾的“郁孤台下清江水，中间多少行人泪”，仍令其声名远播。

赣州城中，能真正体现宋代风貌的，是现存全长3664米的赣州宋城墙，它建于北宋时期，是目前中国现存规模最大、保存最完整的北宋砖砌石城墙。而另一处宋代遗存，则是古浮桥惠民桥，长约400米的浮桥，始建于宋乾道年间，如今800年过去，它仍在为当地民众提供往来贡水两岸的便利。

▲麦积山石窟。

正定 古建艺术宝库寻踪

历史上，河北正定曾与北京、保定并称“北方三雄镇”，时至今日，这里依然以古老的城市风貌，在华北平原上一枝独秀。

隆兴寺是到正定不能错过的地方，它是被建筑大师梁思成誉为“艺臻极品”的建筑孤例。寺内的摩尼殿建于北宋时期，殿内槽背壁后的五彩塑观音像，娴静的观音与壮观的背景相映成趣，显示出古代匠师高超的雕塑绝技。

走在正定古城之中，中国现存唯一的唐代钟楼，就坐落在正定开元寺中，钟楼古朴大气，斗拱雄大简练，与同是唐代遗存的须弥塔比邻，称得上“一眼千年”。

当然，正定古迹远不止这些，登上正定城墙向古城内眺望，广惠寺华塔、临济寺澄灵塔林立城中，有擎天之势。

天水 丝路重镇赏麦积烟雨

甘肃天水古称“秦州”，其名源于“天河注水”的传说。与河西、甘南相比，天水所在的陇东虽不是游人如织的地方，却因地处西安通往兰州的通路，成为丝路重镇。

天水四季分明，气候宜人，物产富饶，素有“西北小江南”之称。

如今的天水，依旧是座风韵犹存的老城，“麦积烟雨”就是它最知名的风景，这座泥塑艺术宝库，有“东方雕塑馆”之称。

大地湾遗址，这里保存着大量新石器时代早期以及仰韶文化珍品。天水伏羲庙，是中国唯一有伏羲塑像的地方。

潮州 与韩愈剪不断的联系

公元819年，唐宋八大家之首、51岁的韩愈因上书《谏迎佛骨》被贬到广东潮州任刺史，这次谪迁之旅，给韩愈和潮州都带来了延续至今的“高光”。

从韩山上端庄肃穆的韩文公祠，步行到山下的韩山书院，再到古城中的许多角落，你会发现，潮州的地名、风景，总离不开一个“韩”字。

站在浩浩荡荡的韩江边，是建于南宋乾道七年的广济桥，它集梁桥、浮桥、拱桥于一体，是中国古桥的孤例。虽然“十八梭船廿四洲”的格局如今已经不再有，但韩江八百载奔流，此桥便是无闻的见证者。

潮州城中有座开元寺，不仅是最重要、最古老的古迹，也是这座古城的核心，除道韵楼和熙公祠，城中的全部古迹基本都以开元寺为中心，分布在2.5公里半径内。

▼建于南宋时期的广济桥。

▲剑门阁。

广元 不只有剑门关

位于嘉陵江边的四川广元，有着沿江小城特有的生活气息，也有着还未完全随时间推移所湮灭的历史。

“剑阁峥嵘而崔嵬，一夫当关，万夫莫开。”李白用一首《蜀道难》，让世人皆知进出川地之险。这万夫莫开的剑门关，就在广元。

这里不只有一座关隘，山顶的鸟道、猿猱道虽是根据蜀道样子重新打造的，但悬崖峭壁如刀削，走在其间亦胆战心惊。站在山顶眺望，令人震撼。

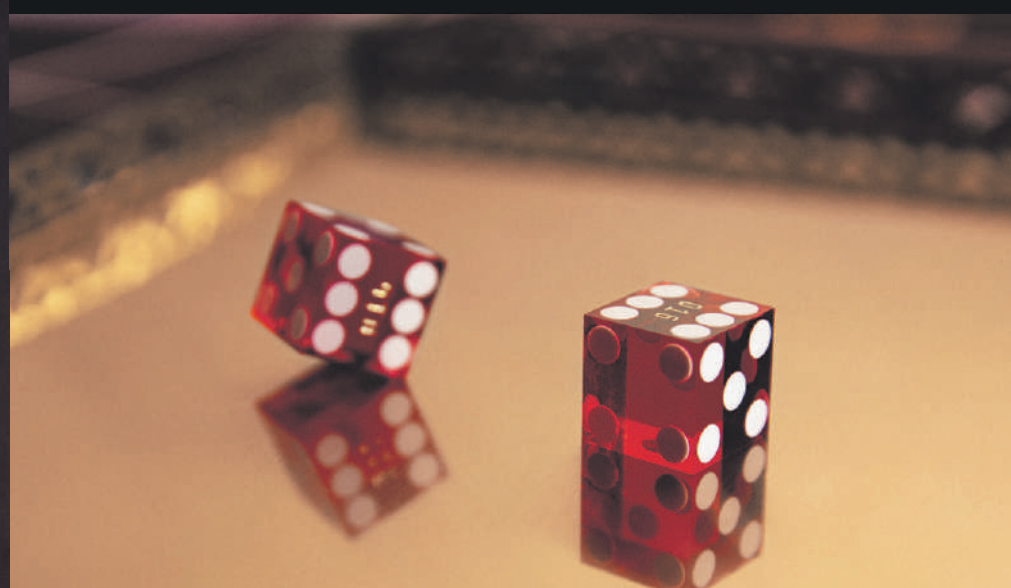
鸟道什么样？也有一句诗形容，“西当太白有鸟道，可以横绝峨眉天。”可见，鸟道的惊险刺激。

本版图文均“徒步中国”微信公众号

精“彩”四十五载，乐享即刻启程！

Play responsibly 18+
Hollandcasino.nl

HOLLAND CASINO 45 JAAR



▲图片来源:Reuters

欧洲疫情最新的恶化令世卫组织震惊。面对俄罗斯冠状疫情在一天内夺走上千人性命以及德国和荷兰疫情的再爆发,世界卫生组织周四表示,对新冠状病毒(Covid-19)如此快节奏返回欧洲“非常担忧”,警告从现在到明年2月,可能有50万人死亡的风险。

全球疫情再起,多国形式严峻!
今年冬天没有国家可以“独善其身”!

对于世卫组织对欧洲今年冬天疫情的可怕的预测,医疗研究领域有不同看法。法国公共卫生流行病学家菲利普-阿姆耶勒(Philippe Amouyel)教授11月5日在法国全天新闻台bfmtv的采访中说:“我们仍然处于第四波猛烈的疫情浪潮中,因为Delta病毒的变体正在蔓延。但根据各国疫苗接种率和是否实施健康通行证措施,冠状病毒变异体对各国的影响也非常不同”。如果我们以东欧国家为例,由于疫苗接种率非常低,病例的增长率非常高。因此,如果欧洲不采取更多措施,死亡人数将很高。”在捷克共和国,一周以来每天的新增感染数增加了120%。匈牙利也是差不多的情况(+103%)。罗马尼亚目前记录的死亡人数是前几波疫情的两倍。此外,在保加利亚和拉脱维亚,鉴于目前疫情发展的趋势,单日死亡人数的记录可能很快被打破。

然而,遗传学家菲利普-弗洛格尔(Philippe Froguel)认为世卫组织描绘过于悲观。这位医学教授上周五表示,世卫组织”这一宣布很可能是错误的,我们只能预测未来2-3周会发生什么,而不能预测更远的情况。他还说,这是世卫组织试图刷存在,是吓唬人的游戏,而恐吓民众并没有什么用处。”

这位研究员还认为,在卫生方面,欧洲的情况非常不一样。在荷兰和法国等西欧国家,80%的人口接种了疫苗。虽然感染的病例有所增加,但死亡人数并没有特别大的增加。一个明显的区别就是:接种疫苗。所有死亡人数急剧上升的国家,其疫苗接种率都低于欧盟平均水平(64%)。

菲利普-阿穆耶尔(Philippe Amouyel)教授则呼吁为符合条件的人注射第三针疫苗,并保持戴口罩和经常洗手等措施。鉴于欧洲许多地区的发病率上升,目前许多欧洲国家重新开始恢复了严格的防疫措施,戴口罩的做法已经恢复。

德国

德国新冠肺炎疫情出现第四波反弹,德国联邦疾控机构罗伯特·科赫研究所8日公布最新数据显示,德国7日内每10万人发病率超过200,出现新冠疫情暴发以来的历史最高纪录。

据法新社和德媒8日报道,德国过去24小时内新增新冠确诊患者1.55万例,7日

▲图片来源:Reuters

内每10万人发病率高达201.1。这一发病率要高于2020年12月22日创下的最高纪录197.6,彼时,德国还未广泛接种新冠疫苗。而两周前,德国新冠发病率仅为95.1。

报道称,疫情最严重的地区是德国中东部的萨克森州、图林根州和巴伐利亚州。目前,德国67%的人口已完全接种疫苗。疫苗有效减少了住院重症患者人数,目前每10万人住院率为4,低于2020年12月的15。德国教师协会主席汉斯·彼得表示,儿童和年轻人的感染率尤其令人担心,疫情极有可能会在校园中失控。

美国

根据美国约翰斯·霍普金斯大学统计数据,截至北京时间11月4日5时22分,美国累计确诊病例达46233867例,累计死亡病例750056例。在过去25小时里,美国新增确诊病例93358例,新增死亡病例1883例。

▲图片来源:Reuters

美国白宫网站声明称,尽管美国疫苗接种率自拜登上任以来已有很大进展,但为了挽救生命、保护经济、尽快摆脱疫情影响,继续推动疫苗接种是必然之举。

根据声明,拜登政府最新的疫苗强制接种令包含两个部分。

首先,美国劳工部职业安全与健康管理局(OSHA)提出一项具体要求,即拥有超过100名及以上员工的企业雇主需确保每名员工在明年1月4日前完成疫苗接种,无法(没有资格)接种的人必须在此之后每周进行一次核酸检测。这项要求涵盖8400万名美国人。根据要求,雇主还需为员工提供带薪接种时间,并确保所有未接种疫苗的员工在工作场所戴口罩。

其次,美国卫生与公共服务部医疗保险和医疗补助服务中心(CMS)提出具体要求,即该机构下属的卫生保健工作者必须完成疫苗接种,截止时间同样是明年1月4日。

白宫称,该要求适用于包括医院和长期护理机构在内的全美约7.6万家医疗机构,超1700万名医护人员。

受疫苗政治化影响,美国疫苗接种率停滞不前。据美国CDC数据,截至11月4日,美国完成疫苗接种的人约有1.9亿人,接种完成率为58.1%。这一数字落后于G7国家,甚至还不如古巴、厄瓜多尔等发展中国家。

中国

无独有偶,近段时间中国所面临的疫情压力也是非常巨大的,最主要的应该还是目前不断反复的疫情。和欧洲不同,中国采用了“清零政策”。中国的疫情主要还是由境外输入为主。中国是疫情防控做得最好的国家,但即便是这样,在世界整体疫情堪忧的现实情况之下,中国也不可避免地被疫情“找上门”。

早在之前的南京疫情,到后来的福建疫情再到现如今内蒙古、甘肃疫情,我们可以看到病毒的无孔不入,任何一道防线出现问题都会引发巨大危机。而且根据相关专家表示,这种疫情防控很有可能会成为一种长期的工作,而在有效的疫苗未研发出来之前,这种状态可能会长久存在。

但没有想到就在中国全力抗击疫情的关键时期,国内又一地拉响疫情警报,真的是事态严峻。

▲图片来源:Reuters

据有关媒体报道称,11月2日,江苏省常州市通报了相关疫情的内容,表示常州市第一人民医院发现阳性人员一名,而第三医院则出现两名。之后追踪到与阳性人员密切接触者共62人,这62人已被隔离,与此同时,常州市开展了严格的疫情防控措施,实施精准的管控。倡导居民不要离开常州,如果群众离开,则是有条件的,需要持有48小时内的核酸阴性证明。

当然这也是必要的一个条件,在目前中国疫情反复的当下,严格把控是一个非常关键的手段。如果因为疏忽大意造成疫情的二次传播,那么将会对于人民的生命安全造成极其严重的风险。

值得注意的是,根据中新网10月9日报道,常州已经连续一周无新增病例,10日,全市各类学校将错峰复学。随着中国疫情防控力度的加强,这波当地疫情终将会过去,民众也会彻底放下心来。

总得来说,无论是中国、美国或是欧洲,面对如今再次来势汹汹的疫情,没有人可以独善其身。最重要的是能够加速有效疫苗的开发。欧美选择了和病毒共存的政策,这是西方的政治和社会现实所决定的。而全世界唯一还坚持“清零政策”的中国也在这一波波疫情的浪潮中面临巨大的压力。全世界都应该携手摒弃门户之见,技术和资料共享,全力投入疫苗的研发工作。只有更加高效和针对性的疫苗才能帮助全球的人类对抗病毒,那样这个世界也将恢复正常的秩序。

荷兰将在国外进行数十亿美元的化石燃料投资

荷兰政府为海外化石燃料投资提供数十亿欧元的担保。荷兰不仅尚未逐步淘汰这些投资，根据国家统计局的一份清单，仅今年一年，就增加了13亿欧元的担保。

昨天在格拉斯哥举行的气候峰会上，二十多个国家同意停止在其国界之外投资化石燃料行业。美国、英国和欧洲投资银行等签署了该协议。荷兰却没有这样做。

“我们没有这样做，因为内阁已辞职。”财政部发言人解释说。自去年以来，荷兰一直在与商界和非政府组织就通过担保“可能逐步取消对化石交易的支持”进行谈判，但最终将由新内阁决定。

出口信用担保

出口到国外的荷兰公司通过保险来承担风险。通常他们会与商业保险公司合作。但如果他们不敢，出口商或他们的银行可以求助于荷兰国家的出口信用保险公司Atradius Dutch State Business。

来自Atradius DSB的文件显示，2020年荷兰政府总共担保了188亿欧元。在这些数十亿美元中，超过四分之一是为石油和天然气行业（供应商）提供的担保。因此，总计超过45亿欧元。

Atradius DSB的Niek van der Beek解释说：“它主要涉及由于信贷数量、长期或出口到具有高政治风险的国家而风险太大的项目。”所以这是国家的一种保证。作为回报，出口商向政府支付溢价。

▲图片来源：Scientias

同样在2021年，全球化石能源项目已投保出口信用保险。因此，荷兰政府成为Van Oord、Damen和IHC等荷兰公司项目的担保人。今年到目前为止，这涉及至少13亿欧元的与石油和天然气行业相关的担保。

如此大的一部分保障都流向了化石行业，这并不新鲜。“一直以来最大的项目通常是化石燃料。”Atradius DSB的Niek van der Beek说。“石油和天然气行业习惯于长期投资和信贷，这意味着他们最终不太可能与商业方进行保险。荷兰商界作为石油和天然气行业的供应商处于有利地位。”

Van der Beek特指在海上石油和天然气开采中发挥重要作用的荷兰疏浚公司和海事服务提供商。

下周二，众议院将投票决定终止其他形式的海外化石投资，例如通过Atradius DSB提供的担保。Atradius本身表示希望停止投资煤炭，但最终选择权在于荷兰政府。

荷兰年轻男人都不工作了？

2008年金融危机以来，年轻男性的劳动参与度越来越低。中央计划办公室CPB表示，25岁以下的男性受教育时间延长，而25至44岁的男性在金融危机之后面临各种挫折。自2008年以来，已有超过100,000名25至44岁的男性失业。

在经济衰退期间，建筑、制造和商业服务领域的许多公司——所有由男性主导的行业——都破产了。“有些人被迫到另一个部门工作，但也有一些年轻人现在靠福利生活。有些人也想工作，但找不到工作，”CBP研究员Egbert Jongen表示。

▲图片来源：AD

CPB还注意到，越来越多的男性长期生病或丧失工作能力，这也导致劳动参与率下降。

与此同时，在过去十年中，55至64岁的老年男性和所有年龄段的女性的劳动参与率都有所增加。“政策在这方面发挥了重要作用：国家养老金年龄提高，育儿津贴增加。但鲜为人知的是，越来越少的年轻人在工作。”

CPB预计年轻男性工作的比例将永久下降。“例如，在过去的二十年里，我们已经看到由于自动化而导致的工作类型发生了变化。金融危机只会加速这种变化，”Jongen说。

这不仅对年轻人不利，而且对社会也不利。“不工作会钝化你的各种知觉，也会影响你的健康。政府还需要额外支付福利费用，而另一方面，税收也在减少。”

CPB正在计划进行一项后续研究，以准确确定金融危机的后果和自动化导致的工作变化在多大程度上影响了多少年轻人的工作。“因为这对后疫情时期也有参考价值。”

广告 ADVERTISEMENT

MPR Accountants & Consultants

MPR会计师事务所为中荷商报读者定期提供税务咨询，若您有任何税务问题，欢迎您致函致电中荷商报

MPR 税务专栏

2021 年预算日

Budget Day (Prinsjesdag) 2021

MPR Accountants

Stadionweg 57d, 3077AS Rotterdam

Website: www.mpraccountants.nl
Phone number: + 31 (0) 85 877 07 10
Email: info@mpraccountants.nl

麻詠惠 Jessie Mo 合伙人

潘啸天 Xiaotian Pan 会计主管

雷蒙德 Raymond van der Putten 合伙人

Budget Day (Prinsjesdag) 2021

Every year, the third Tuesday of September is the Dutch Budget Day (Prinsjesdag). In this year, the Budget Day falls on the 21st of September 2021. On this day, the Dutch government announced its plans for the coming year, some of these plans may hold consequences for your business. In this article, we will provide an overview of the plans relating to matters regarding staff that may affect you as an entrepreneur.

Startups can pay director-major shareholder minimum wage for an extra year.

Director-major shareholder (in Dutch: directeur-grootaandeelhouder, DGA) of an innovative startup is allowed to pay himself the minimum wage for 1 year longer. Until the 1st of January 2023, you do not yet have to pay the DGA according to market standards. With this measure, the government wants to support the financial position of startups. This amendment is expected to come into force by the 1st of January 2022.

Increase discretionary scope work-related costs scheme (werkkostenregeling, WKR)

Are you an employer and do you use the work-related costs scheme? The discretionary scope of the work-related costs scheme will be increased. This will take place with retroactive effect from the 1st of January 2021. This means that the discretionary scope for the first €400.000 of the taxable wage will be increased from 1,7% to 3,0%. The percentage will be lowered back to 1,7% as from 1 January 2022. On the amount of the taxable wage above €400.000 the discretionary scope will remain 1,2% in 2020 and 1,18% in 2021.

Example calculation

In 2021, an employer has a taxable wage of €500.000.

- The Discretionary scope on the first €400.000: 3% * €400.000= €12.000
- The Discretionary scope on the amount above €400.000: 1.18% * €100.000= €1.180
- The total Discretionary scope: €12.000 + €1.180= €13.180

Reimbursement for employees working from home

Are you an employer? And do your employees incur costs because they are working from home? The government will introduce a specific tax exemption for these home office costs as of the 1st of January 2022. This allows you to reimburse your employees for home office costs tax-free. This means that you do not have to withhold any payroll taxes on this amount. The specific exemption will apply to reimbursements of a maximum of €2 per home office day. The exemption also applies if your employee works from home only part of the day. The tax-free travel allowance will also continue to exist. This amounts to a maximum of € 0.19 per kilometer. The employer can provide either the working-from-home allowance or the travel allowance per day. This change is expected to come into effect on the 1st of January 2022.

Example calculation

An employee works 5 days per week. He works 2 days at home and 3 days at office. One-way distance is 20km. The scheme is based on 214 working days per year for a full-time employee, after deduction of vacation, illness (average absenteeism) and public holidays.

- Travel allowance over 3 days a week: 3/5 of 214 days= 129 days * (40km * €0.19)/ 12= €82
- Work-from-home allowance over 2 days a week: 2/5 of 214 days= (86 days * €2)/ 12= €14
- The employee receives per month: €82 + €14= €96

If you would like to receive more information and/ or professional advice regarding the above-mentioned topics, please feel free to contact us.

2021 年预算日

每年九月的第三个星期二是荷兰预算日。今年的预算日是2021年9月21日。当日，荷兰政府宣布了明年的预算计划，其中一些计划可能会对您的业务产生影响。在本文中，我们将为作为企业家的您概述一些预算计划中与员工相关的事宜。

初创公司可以向董事大股东支付额外一年的最低工资

创新型初创公司的董事大股东可以向自己多支付一年的最低工资（荷兰语：director-major-holder，DGA）。在2023年1月1日之前，您还不必根据市场标准支付 DGA。通过这项措施，政府希望支持初创企业的财务状况。该修正案预计将于 2022 年 1 月1日生效。

增加自由裁量范围工作相关费用计划

作为雇主，您是否使用与工作相关的费用计划？工作相关费用计划的自由裁量范围从2021年1月1日起增加。在2021年，应税工资的前400,000欧元的自由裁量范围将从1.7%上调到3.0%。但从2022年1月1日起，该百分比将调回至1.7%。对于超过400,000欧元的应税工资金额，可自由支配的范围将在2020年保持在1.2%，在2021年保持在1.18%。

示例

2021年，雇主的应税工资为500,000欧元。

- 400,000欧元内的自由裁量额度：3%* 400,000欧元=12,000欧元
- 超过400,000欧元的自由裁量额度：1.18%* 100,000欧元=1,180欧元
- 总体自由裁量额度：12,000欧元+1,180欧元= 13,180欧元

为在家工作的员工报销

作为雇主，您的员工是否因为在家工作而产生费用？自2022年1月1日起，政府将对这些家庭办公费用实行特定的免税。这使您可以免税报销员工的家庭办公费用，且您不必为此金额预扣任何工资税。特定免税计划将为家庭办公每日最多报销2欧元。如果您的员工仅在一天中的一部分时间在家工作，则该规则也适用。免税通勤津贴也将继续存在，每公里最高报销0.19欧元。雇主可以提供在家工作津贴或每日通勤津贴。此更改预计将于2022年1月1日生效。

示例

一名员工每周工作5天：在家工作2天，在办公室工作3天。单程通勤距离为20公里。该计划适用于全职员工每年扣除假期、疾病（平均缺勤）和公共假期后的214个工作日。

- 每周3天的通勤津贴：3/5或214天=129天*（40公里*0.19欧元）/12= 82欧元
- 每周2天在家工作津贴：2/5或214天=（86天*2欧元）/ 12= 14欧元
- 员工每月收到总津贴：€82 + €14= €96

如果您想获得有关上述主题的更多信息和/或专业建议，欢迎随时与我们联系。

公司介绍
MPR Accountants 是一家设立在荷兰鹿特丹的会计师事务所。
公司持有Wta-license审计资质，专门为中小企业提供审计，会计，税务和咨询服务。

综合性服务
公司财务报表审计，税务服务和建议，协助初创企业创立及税务注册，管理日常帐目和公司会计报表，制定公司年度财务报告和年结，薪资单服务。

海牙中国文化中心五周年庆

瓷器上的中国故事

正式开展：随瓷器飘洋过海的神话传说

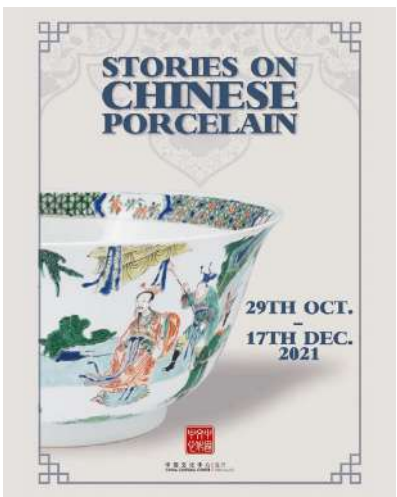
中国民间传说与神话故事，充满了神秘色彩与富有创造力的想象。这些故事对很多中国人来说非常熟悉，但对大部分荷兰人来说仍然比较陌生。自明清以来，中国瓷器在荷兰市场受到追捧，期间大量民间传说被匠人勾勒描画，用作外销瓷的装饰图案，成为早期中荷文化交流的重要载体。

「瓷器上的中国故事」作为海牙中国文化中心成立5周年的开幕活动，也是今年第三场自主举办的线下展览。由荷兰著名华人收藏家费玉樑先生担任策展人，联合欧洲中国古董收藏家协会潘建芳、蔡勇和叶相福三位华人收藏家，精选了约50件明清时期的外销瓷珍品，聚焦十个传统神话故事，邀请中荷观众从《姜太公钓鱼》、《吕布戏貂禅》到《西厢记》，从《八仙过海》到《三娘教子》，从《白蛇传》《五老观画》《指日高升》到《刀马人》，《赤壁赋》，一起品鉴中国传统故事，感受瓷器所承载的文化经典，跨越时空，历久弥新。

10月29日，本次展览的开幕现场邀请了30多位来自荷兰文化界、瓷器收藏及研究界的资深从业者，其中包括欧洲艺术博览会前主席Willem van Roijen，海牙市政府亚洲事务负责人Ruud van Broeckhuysen，以及荷兰收藏家、Cobra Museum前董事会成员Ton Winkelman等。

中心主任黄宏昌首先进行了简短的开幕讲话，他说：“作为海牙中国文化中心庆祝成立五周年系列活动的开幕展览，我们希望通过明清外销瓷器所讲述的故事，展现古代与现在、中国与西方的连结，更是为了推动中荷未来的文化交流。”

随后，荷兰收藏家、Cobra Museum前董事会成员Ton Winkelman先生受邀在开幕式上发表了致辞。他分享了自己20多岁时第一次前往中国，并自此与中国艺术结下不解之缘的故事，还说道：



“今天我们看到的瓷器，我想它们既是脆弱的，也是强而有力的文化力量。它与金钱无关，跨越国界，它们触动过我们的心灵，也曾触动过我们祖先的心灵，不只是荷兰或者中国的，更是属于全世界的财富。它们的美包含一种普世的价值观，是对匠人精神的追求，也是对善与爱的传承。”

策展人费玉樑先生随后也进行了简单讲话，并向海牙中国文化中心主办本次展览表达了谢意。费玉樑先生还特意为本次展览录制了一段亲自讲解“八仙过海”故事的视频，观众可以更直观地体会中国传统神话故事的趣味和深意。

▲ 策展人费玉樑先生向宾客介绍展品中

▲ 策展人费玉樑先生向宾客介绍展品中

在简短的开幕致辞后，费玉樑先生带领宾客对每一组瓷器的来历及其图案故事都进行了亲自讲解。

荷兰设计周 DDW 2021 | 第三届 "China Calling"会议交流活动成功举办

2021年10月20日，第三届“China Calling”会议交流活动以“愈”为主题在埃因霍温召开，活动汇集了中国和荷兰两地的领先创意人士，重新思考治愈我们地球的潜力。活动线上线下同步进行，线上观看量超过20万人次。China Calling是荷兰设计周官方项目之一，也是设计周平台下唯一以中荷两国设计及文化交流为聚焦领域的活动。本次活动由Creative Holland、海牙中国文化中心、中欧设计和ENTRY联合支持。

荷兰设计周DDW项目总监Jorn Konijn，创意荷兰Creative Holland的中国部事务专员Monique Knapen，海牙中国文化中心主任黄宏昌分别进行了开场致辞。Konijn先生提到，这次活动有着特别的意义。去年受疫情影响，China Calling以及整个荷兰设计周都是完全线上的活动，今年终于可以回归线下，再次邀请观众到来到现场。Knapen女士在致辞中表示“中国是创意荷兰 Creative Holland 合作工作的重要领域，在中荷两国同事的共同努力下，我们联合荷兰外交界的代表，营造友好的环境，推动更多两国之间的合作与交流。今年，我们很骄傲可以联合海牙中国文化中心，让这场活动得以成功实现。”

▲ 活动现场

黄宏昌主任向海内外线上线下的观众介绍了中心的愿景与使命：“海牙中国文化中心致力于促进中荷两国之间文化和旅游等方面的交流与合作，我们立足海牙，面向全荷兰。疫情期间我们经历了许多变化与挑战，我们需要更好地交流、在设计和文化领域增强沟通与合作，以此治愈我们自己，也治愈我们周遭的世界。非常偶然的是，我们中心也刚刚结束了一场名为《山水愈情》的展览，呈现了八位荷兰艺术家在疫情期间通过中国水墨画疗愈心境的故事，我也很高兴这场展览即将在11月5日来到埃因霍温南京亭，与灯光节GLOW一同开幕。”

China Calling今年所在的场地，是埃因霍温极具纪念意义的改建教堂Domusdela，其建筑历史可追溯到15世纪的修道院，如今通过重新设计、改建，焕发出新的生机，与今年China Calling的主题“愈”也不谋而合。

第一轮座谈分享中，受邀嘉宾探讨了来自中国和西方设计和治愈的不同视角，他们均有非常深厚中国设计及文化实践经历，其中包括荷兰新研究院（Het Nieuwe Instituut）的馆长陈柏康（Aric Chen），简要分享了自己在中国13年的工作经历。以及著名策展人Ole Bouman，通过以“合All”为主题的演讲，展现中国哲学在设计与创新中的价值，这也为他提供了重新认识西方的全新视角。

第二轮座谈分享中，食物设计师谭君妍分享了自己重新设计“满汉全席”的构思，探讨在保持传统文化精髓的同时以一种可持续发展的角度进行设计更新。DnA建筑设计事务所创始人徐甜甜、OMA大都会建筑事务所管理合伙人David Gianotten以及著名设计师Richard Hutten则分别展示了自己在工业设计领域、乡村及城市更新方面融合环保、激活传统文化的实践理念。

之后阿里巴巴分组会议Monique作为创意荷兰的代表，与来自阿里巴巴的设计团队远程连线，与中荷观众探讨了可持续发展产业及阿里巴巴在这方面所做的尝试。

错过此次活动的观众，可以关注DDW荷兰设计周China Calling官方页面。

荷兰设计周（DDW）是北欧创意产业中最大的设计活动。在10月17日至25日的活动期间，每一个可以想象到的设计学科和方面都会出现，强调实验性、创新性和交互性。

创意荷兰（Creative Holland）是荷兰创意产业的先行者，由荷兰教育文化和科学部支持，与许多文化组织有着密切的合作交流，由荷兰创意产业联合会运营。

海牙中国文化中心（China Cultural Center Den Haag）由中华人民共和国文化和旅游部在荷 兰设立的非盈利文化机构，致力于传播中国文化，促进中荷两国文化交流与合作。

中欧设计（China Europe Design）是一个年轻的平台，旨在推动中国和欧洲之间的优秀设计项目，着重绿色创新和社会发展。通过其在线平台和活动，寻求加速知识交流，加强两地互动，同时促进优秀项目，激活中国和欧洲之间的共建新模式。

ENTRY是以中国为重点的荷兰创意产业知识交流平台。ENTRY联合业内的专业人士，旨在分享知识和经验，发展、授权和维持商业关系和合作。

立冬后，养生要注意些什么？

11月7日，迎来了24节气中的“立冬”，这也就意味着冬天真的来了。秋冬换季很多疾病都可能应声敲门，因此这也是一个养生的好时机。

《黄帝内经》中有云：“冬三月，此谓闭藏，水冰地坼，无扰乎阳，早卧晚起，必待日光，使志若伏若匿，若有私意，若以有得，去寒就温，无泄皮肤，使气亟夺，此冬气之应，养藏之道也。逆则伤肾，春为痿厥，奉生者少。”这段经文精辟地论述了精神调养、起居调养和饮食调养的方法，并根据自然界的变化引入人体冬季养生的原则，它告诉我们，冬天是天寒地坼，万木凋零，生机潜伏闭藏的季节，人体的阳气也随着自然界的转化而潜藏于内。

起居调养强调了“无扰乎阳，早卧晚起，必待日光”，也就是说，在寒冷的冬季，不要因扰动阳气而破坏人体阴阳转换的生理机能。冬季养生最直接的方法就是早睡，而相对于我们日常所说的早睡早起，冬季应当早睡晚起，适当地推迟晨练的时间，日出后再动。另外，在保暖方面，“病从脚起”，每日睡前泡脚既可助眠也能调节体内循环。

精神调养强调了要保持情绪平稳、恬淡安静，过度兴奋或紧张均不利于阳气的潜藏。由于秋冬换季，天气变得干燥，而长期呆在有暖气的地方也容易引发喉咙干燥的问题，因此，润燥也很重要。而冬季建议空腹喝水，比如说在早起之后，吃午饭和晚饭之前的空腹时段大口地喝水。

饮食调养要遵循“秋冬养阴”“无扰乎阳”“虚者补之，寒者温之”的古训，随四时气候的变化而调节饮食。寒冷的天气进补，饮食应少咸多苦，例如，莴笋、生菜、苦瓜、芹菜等蔬菜含有苦味。

① 白萝卜——消食清火。白萝卜有“赛人参”的美誉，中医认为它能下气，消食，除疾润肺、解毒生津，利尿通便。尤其是老人的血管很脆弱，在这种气候下，着点急血压更容易升高，若是适当喝点白萝卜汤也可以清理内火。

② 山药——健脾益胃。冬季适宜吃根菜，例如山药就是好根菜。山药是药食同源的食材，含有多种对人体有益的营养素，比如皂甙、黏蛋白、黏多糖、氨基酸、维生素C等保健物质，健脾、益胃、益肺。而且，钾含量非常丰富。

③ 莲藕——清热健脾。藕生食能清热润肺，凉血行瘀；熟吃可健脾开胃，止泻固精、补脑，有“长寿菜”的称谓。冬天吃，不仅能清热润燥，还能“上下通气”，是顺气佳品，可以做成鲜藕炖排骨、莲藕粥等。

④ 梨——润肺通便。梨的特点就是“水多”，水里不光有维生素C、钾等营养成分外，还含有较多膳食纤维，具有较好的通便作用，特别适合被便秘困扰的人。

⑤ 柚子——下气消痰。冬季嗓子干、发痒、咳嗽的孩子特别多，这跟天气干冷，人们在空调、暖气房中呆的时间过久有很大关系。这种情况，可以吃点柚子。柚子有健脾消食、润肺止咳、

下气消痰的功效，柚肉中丰富的维生素C，还有提高免疫力、促进消化、帮助通便的作用。

⑥ 羊肉——滋阴补肾。羊肉是立冬节气进补的标配食物，它富含维生素B、矿物质、高蛋白等，适量吃羊肉具有滋阴补肾，益气养血，补虚的作用。因为羊肉吃多了容易上火，因此在烹煮羊肉的时候，可以和莲藕、白萝卜、冬瓜等蔬菜搭配一起煮，帮助中和羊肉的热性，缓解上火问题。

栗子羊肉汤——补肾强筋

羊肉性热、板栗性温，冬天进补喝此汤就再合适不过了。羊肉性热、味甘，中医多用于治疗肾阳不足、腰膝酸软、虚劳不足、贫血、产后气血两虚、腹部冷痛、体虚畏寒等症。栗子可用于养胃健脾、补肾强筋，是不错的冬季进补佳肴。

准备材料：羊肉、栗子肉，姜片、葱段、精盐、绍酒、水淀粉、白胡椒粉、孜然

建议：煮制时放数个山楂或一些萝卜、绿豆、炒制时放些葱、姜、孜然等佐料可去膻味。

海鲜粥——清补养生

海鲜粥是非常适宜冬季清补的药膳之一，以粳米、虾仁、文蛤、螃蟹为主要材料。若阴虚内热明显，则稍加温热的海虾；若脾胃虚寒者，则可多加海虾，少用文蛤和螃蟹，且可加姜丝加强暖胃和中的效果。

准备材料：粳米、虾仁、文蛤、螃蟹、姜、葱、料酒、白胡椒粉

老鸭虫草汤——滋阴补虚

本方以虫草为主，助肾阳，益精血；以老鸭为辅，滋阴补虚。方中一偏于补阳，一偏于补阴，两者合用，有滋阴补阳、益精补虚的之效。帮助人体恢复阴阳平衡，才能有能力抵抗冬季的严寒。

准备材料：5枚冬虫夏草，1只老公鸭，生姜、葱白、黄酒和食盐等辅助材料各适量。

HULX

宏丹HULX是一家位于海牙历史文化中心的现代化律师事务所

我们的精通领域包括：

- 房地产法
- 行政法
- 合同法（民法）
- 租赁法

我们的团队极富创新精神，紧跟行业趋势以及数字化发展，以务实的工作准则和过硬的专业水平，将法律与实用的、目标导向的方法相结合来为您提供个性化的法律服务和最佳的解决方案。

业务领域
宏丹HULX律师事务所专门提供房地产法，行政法，合同法和租赁法领域的法律服务。

宏丹HULX有行政法院和民事法院的诉讼经验。我们参与和跟进整个案件的执行过程，从提供法律意见到争议的解决，从异议委员会到行政法院，从民事诉讼到上诉。

我们为各个城市的土地和房地产项目提供法律支持，并完整地参与所有案件的执行过程，因此在实践中获得了丰富的经验。此外，我们也专注于解决房东和租户权益相关的法律问题，以及为您提供合同法领域的法律支持。

无论是法律咨询还是协助诉讼，我们都会为您争取利益的最大化。宏丹HULX专注于您的目标，为您量身制定方案并迅速投入执行。

宏丹律师事务所

宏丹HULX的律师Daan是位advocaat*。他在荷兰律师协会登记注册为民法、行政法、租赁法和房地产法领域的律师，为很多企业家、房地产开发商和个人成功办理了诉讼案件。Daan也拥有荷兰行政法院和民事法院的诉讼经验。在首选庭外解决的案件中，Daan也有很多出色的表现，为其当事人争取利益最大化。Daan也曾为多个市政厅担任过房地产和土地事务领域的执法律师。

从接受您案件的第一天起，您就会感受到Daan全心全意投入您的案件的工作态度：

“我将完全掌握您的案件。始终运用最务实的方法。简单还是详细？我会根据您的个人情况，为您选择最佳的时机与方法。”

Karina是您在宏丹律师事务所中国区的联系人。Karina具有很强的实践精神，可以迅速地投入执行工作，而且处理问题灵活变通。她可以用中文和英文与您交流，法律经验丰富，谦逊友善，欢迎您向她咨询法律问题。

我们很荣幸在上述以及其他各法律领域为您提供高质量的法律服务。

* 在荷兰语中，advocaat和jurist都可以翻译成“律师”，这就使很多华人或者外国客户误认为这两者都是律师。但其实只有advocaat才是荷兰注册律师，而jurist则是泛指接受过法律教育的人，即我们常说的“法律顾问”。

中国部

宏丹HULX并不是荷兰第一家专门设有中文业务部门的律师事务所。但我们秉承着为您提供最便利有效服务的宗旨，不仅是您的代理律师，也是您的联系人代表和执行者。

因为可以直接与您的荷兰或中国商业伙伴沟通，我们不需要部门联系人。因此，我们可以迅速，直接和明确的采取行动。宏丹HULX还可以在弥合文化差异方面发挥作用。如果您正在寻找与商业伙伴合作方面的咨询和帮助，那么宏丹HULX将是您的最佳选择。

我们可以用英文、普通话、丽水话和温州 / 文城话为您服务

扫码关注我们的中文网站

扫码关注我们的微信

欢迎扫码微信添加Karina，了解更多关于宏丹HULX 律师事务所的信息，并关注我们即将发布的各类法律专题内容

HULX Advocatenkantoor 宏丹律师事务所

邮箱：info@hulx.nl　电话：+31 (0)6 48 50 56 47　地址：Prinsegracht 82, 2512GC, Den Haag

荷兰房屋买卖与租赁价格居高不下

荷兰第三季度房屋交易金额再破纪录

由于今年第三季度易手的房屋数量减少，销售价格同比上涨近五分之一，房价上涨再次打破了新纪录。

根据CBS荷兰统计局和Kadaster土地登记处的数据，从7月到9月底，易手的房屋比去年同期减少了13.4%，平均价格上涨了17.5%。

根据CBS的另一项研究，9月份的涨幅（18.5%）是自2000年7月以来的最大涨幅。成交价格自2013年6月以来一直在上涨，当时市场处于低谷，而CBS房价指数上个月处于历史最高点。

与2013年6月相比，今年9月的房产价格上涨了81%。与最近几个月一样，交易量比一年前明显减少。然而，到目前为止，在整个2021年，易手的房屋总数比2020年增加了近3%，登记销售量为173,289。

荷兰国家银行DNB表示严重关切房价过高，首次购房者尤其承担了过多的债务，而荷兰银行储备不足。荷兰的抵押贷款债务比例在欧盟最高，DNB本月呼吁制定更严格的借贷标准，并取消对所有房主和首次购房者的税收优惠，以实现“更加平衡的住房市场”。

DNB说：“在陷入僵局的情况下，它的特点是可及性差、借贷行为有风险、供应短缺以及在非补贴租赁部门拥有房屋和租房之间存在巨大的无根据的差异。”

▲图片来源：Kamernet

Kamernet大部分房间租金高于规定

通过Kamernet网站提供的数据五分之四的房间租金过高，违反了官方租金规定。研究人员检查了通过该网站出租的共享住房中的1,200个房间，发现房东平均每月超额收取146欧元的费用。

很多人不知道，合租房的房租是由积分制决定的，根据设施和房间的大小来设定最高租金。“大城市的问题最严重，”Argos研究员说。

“在阿姆斯特丹和乌得勒支，几乎没有任何地方的价格符合积分制，而且两个城市95%的房间都太贵了。在海牙，这个数字是88%，在鹿特丹是86%，在格罗宁根是86%。”

▲图片来源：ANP

Argos强调，阿姆斯特丹的房东对一个房间的要价平均比法律允许的高出307欧元。它计算出，根据规定，一个房间的平均价格约为每月360欧元。例如，目前在Kamernet上，阿姆斯特丹西部Pieter Calandlaan的12平方米房间每月800欧元。但根据积分系统，即使是合租房屋的大房间500欧元也太贵了。

Argos说，如果租户觉得自己支付的费用过高，可以诉诸租金法庭。但许多租户不愿意这样做，因为他们担心失去家园。Kamernet在回应中表示，它只是一个平台，不负责设定租金。私人房东协会Vastgoedbelang表示，调查结果表明积分系统需要修改和更新。

广告 ADVERTISEMENT

pieters ADVOCATEN
柏德律师事务所
关怀您的权利

Pieters Advocaten荷兰柏德律师事务所是一家专业明确并且服务领先的律师事务所。

律师事务所的合伙人同律师将荣幸之至地为在荷兰以及欧洲的华人和中资企业提供高水准的法律服务。客户将受益于我们丰富的司法实践经验、对服务品质的承诺以及对文化多样性的尊重。

柏德律师事务所的合伙人和律师精通领域：

- **荷兰(及欧盟) 移民法；**
- **人道主义居留及庇护；**
- **婚姻家庭法；**
- **劳动法；**

柏德律师事务所为您提供以上法律领域及其司法程序方面的建议与指导，行政决定复议，法庭辩护等诉讼或非诉讼服务。

个人客户，您不但可以享受最专业的法律关怀，而且您可以通过柏德律师事务所获得荷兰政府的法律资助。

企业客户，柏德律师事务所能够为您在荷兰的事业和投资提供最值得信赖的法律服务。我们的服务涵盖企业家移民规划的方方面面，荷兰的社会福利以及运营企业所涉及到的劳动法和行政法。

Pieters Advocaten柏德律师事务所是Landelijk Netwerk Gratis Inloopspreekuur Advocaten的成员。您有机会在每周一晚间，同我们的律师在办公室会面，律师很乐意迅速地检验您司法救济的可能性。

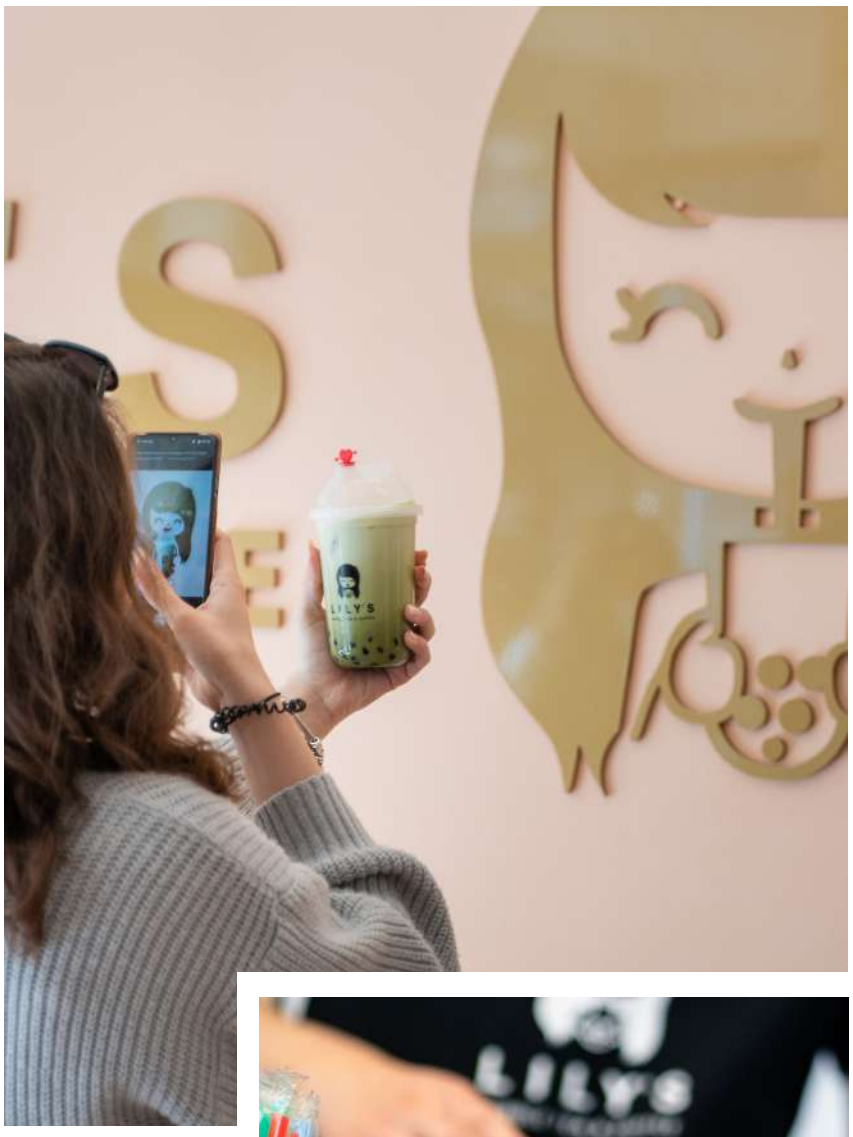
欢迎使用中文联络我们：

地址：’t Goylaan 13A, 3525 AA,
Utrecht（乌特勒支）
服务电话：(+31)030 2005999-China Desk
电子信箱：chinadesk@pietersadvocaten.nl
网站: www.pietersadvocaten.cn
服务时间：周一至周五9.00 至12.30
13.30-17.00
周二，周六 和周日休息
每周一晚间的办公室法律咨询：18.00-19.30

当奶茶遇上咖啡

到访Lily's Bubble Tea & Coffee

奶茶产业在如今中国的火爆程度已经无需赘述。对于中国的年轻人而言，奶茶、烧烤、火锅成为年轻人生活方式的代表。无论早晚，无论寒暑，中国许多年轻人都会选择买杯奶茶。甚至在年轻人中有着“宁可不吃饭，但是不能不喝奶茶”的说法。而中国的商家们也早已瞄准了这个不断兴起和发展的市场。如果说十数年前的中国奶茶市场是片处女地的话，那如今就是群雄逐鹿、惨烈厮杀的红海。



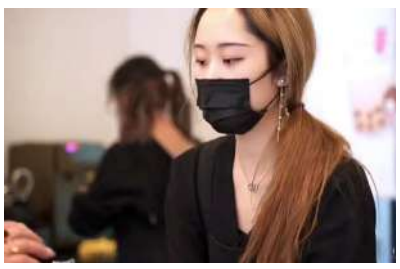
而相形之下，荷兰奶茶市场则还处在市场大幅发展的初级阶段。年轻人正逐渐被来自东方的饮品所征服。各大社交平台上，荷兰的90后和00后们往往都乐于分享关于奶茶的照片。在这样一片竞争方起的“蓝海”中，有一家奶茶品牌采用不一样的运营方式力求突破，这就是——Lily ‘s Bubble Tea & Coffee。

Lily's Bubble Tea & Coffee创立于2019年9月，至今已经两年。到今年的四月，Lily's Bubble Tea & Coffee又在鹿特丹新开了第二家门店，并迅速在周边城市打开了一定知名度，尤其是在荷兰的年轻人中建立了不错的口碑。那么这家新兴的奶茶品牌是如何虏获人们的喜爱，又是如何将奶茶这一东方饮品扎根在荷兰的呢?就让中荷商报带您走近这家奶茶品牌。

“荷兰奶茶行业正处在风口上”

Lily这个名字取自创始人的中文名字，而这个名字本身在英语中也有着纯洁百合花的意思。朗朗上口之余，也让人很容易就记住了这个恬静又温馨的奶茶品牌。这个简单易记的名字能够有着足够的辨识度，而荷兰的消费者很显然认可了这个兼具东西方的名字。如今Lily's Bubble Tea & Coffee的主要消费群体是荷兰的年轻人，比例高达90%以上。”

Lily's Bubble Tea & Coffee不只是销售奶茶产品，同时还兼具西方饮品的代表——咖啡。如今的世界趋势是亚洲文化和衍生品越来越受欢迎。在咖啡文化根深蒂固的荷兰，中国式的茶饮文化正在同欧美文化融合形成时下潮流。于是，Lily's Bubble Tea & Coffee顺应潮流将东西方文化结合起来。当西方的咖啡遇上了东方的奶茶，一场美丽的邂逅就此展开。一个时代有一个时代的流行，以往的咖啡形式，是小资、态度、生活方式、星巴克为代表。现在则是平价、好喝、颜值、创新——奶茶以更有趣的方式让年轻人接受。



另外一方面，随着奶茶行业在荷兰的不断发展，许多人都看到奶茶行业在荷兰处在风口上，越来越多的人投身其中。而这也就变相导致奶茶行业的门槛越来越高、投入成本加大、产品更新换代快、顾客要求增多、竞争压力变大。所以荷兰奶茶行业的经营要求也在持续提高。所以Lily's Bubble Tea & Coffee这个奶茶品牌将时刻保持行业创新，掌握市场变化，更是需要从品牌、供应链、本土化的维度多方位的考量和发展。

品控追求

采访当天，正好遇上了荷兰标志性的阴雨。渐浓的秋意让记者不禁后悔没有多穿一件衣服。但是走入奶茶店后，一身清爽干练打扮的Lily女士就用恬静的笑容，以及一杯温暖的紫薯珍珠奶茶驱散了记者满身的寒意。不得不说在寒冷的季节，喝上一杯恰到好处的奶茶是一件非常幸福的事了。

据了解，Lily's Bubble Tea & Coffee最在意的就是对于饮品口味的把控。这里没有直接采用奶茶供应商的配方，而是努力把握时下年轻人的口味趋势。因此，Lily's Bubble Tea & Coffee的所有饮品都追求荷兰与中国口味的平衡和调和。这也正是符合了品牌对于本土化的追求。

而Lily's Bubble Tea & Coffee一款饮品出炉，更是需要根据顾客的口味不断微调。因此往往这里推出的饮品会成为荷兰时下的“爆款”。如今Lily's Bubble Tea & Coffee不只有主打的珍珠奶茶系列，还有豆乳系列、芝士水果茶系列、特别奶茶系列等等不下六十多个品种。而且根据季节的不同，Lily's Bubble Tea & Coffee还会推出限定饮品。对于口味的研发和品质的保证让Lily ‘s Bubble Tea & Coffee在荷兰市面上找到了自身的锚地。

市场定位

Lily's Bubble Tea & Coffee能够获得认可并不是侥幸。这和其一开始就瞄准了荷兰的年轻人有关。因此，Lily's Bubble Tea & Coffee从最初就选择开在了海牙的王子街上，而不是相近的唐人街。

去年，这家奶茶店重新设计了品牌形象，进行了店面的升级及logo的更换。店内的装饰采用淡橘色和浅灰色作为主色调，向进店的消费者传达了温暖亲和之感。而重点设计的logo更是吸引人的眼球——一位手捧奶茶的亚洲女孩，因为奶茶而幸福地眯起眼睛。悄然之中，Lily's Bubble Tea & Coffee的品牌形象就已经建立起来：恬静、活泼和可爱。随着如今荷兰疫情趋缓，防疫措施解除，和店内包含logo的暖色背景墙自拍，成为时下荷兰年轻人到店必做之事。这也让Lily奶茶在Instagram等社交媒体上不断提升知名度。

如今Lily's Bubble Tea & Coffee更是成为了荷兰伊拉斯姆斯大学学生会的合作伙伴，这或许就是亚洲的新生代饮食文化在荷兰发扬光大的表现。

展望未来

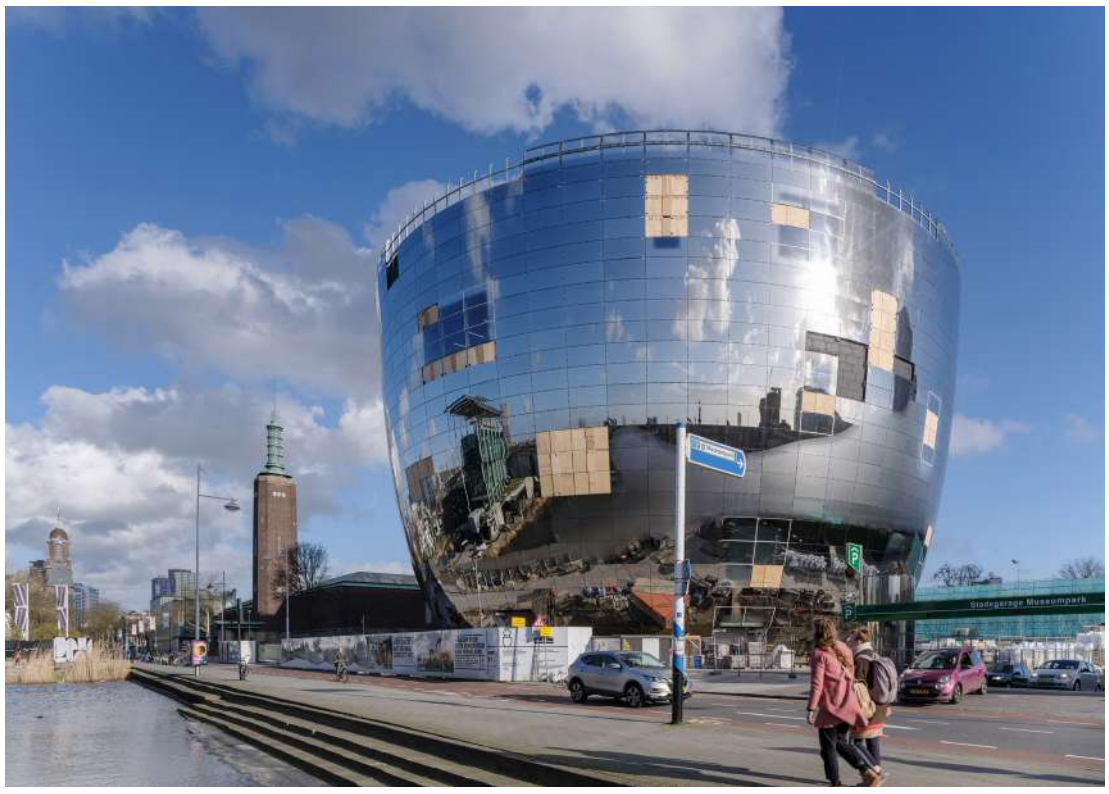
对于获得一定市场认可的Lily's Bubble Tea & Coffee来说，盲目扩张并不是一个好的选择。所以这个品牌打算采用加盟的形式，将奶茶和咖啡结合的这一形式发扬。因此，这个品牌也特别期望和理念一致者一起将优质的东方奶茶文化在荷兰推广。

采访的最后，Lily女士说：“Lily's Bubble Tea & Coffee还是一家不断快速发展的年轻品牌，或许还不是那么成熟，但这也恰恰是我们不断打磨自身的动力所在。我们已经在品牌中试图融合东西方的文化，这条路并不好走，会很长和很艰难，但我们愿意在艰难中前行。”

LILY'S
BUBBLE TEA & COFFEE

海牙: Prinsestraat 104, 2513 CG Den Haag
鹿特丹: Pannekoekstraat 82A, 3011 LK Rotterdam

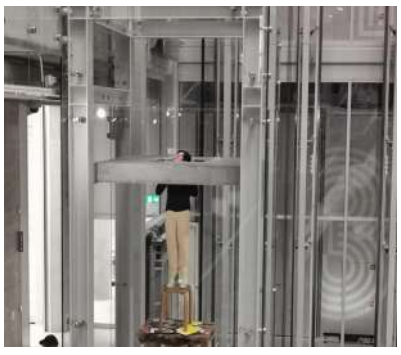
www.lilysbubbletea.com



全球第一座面向公众的博物馆仓库——鹿特丹Depot公共艺术仓库，11月6日正式开放

作者: Jane

公共艺术仓库中存放着151,000多件艺术珍藏，这是博物馆历经172年的丰厚收藏。置身其中仿佛经历一场艺术史的奇妙旅程，从中世纪到现代艺术，跨越七个世纪的绘画、雕塑、设计和工艺品，从伦勃朗，博斯到达利，从早期荷兰绘画到文艺复兴时期的银器和风格派设计。藏品分布在不同的储存空间内，参观者们可以近距离观赏并参与互动，不但能探索游览恒温控制的仓储空间，还能欣赏到博物馆有趣的幕后工作，比如修复工作室，近距离观看精确到毫米级的艺术品修复。当然，登顶体验35米高的“屋顶森林”和Renilde餐厅，也是艺术仓库精彩的一部分。



▲ 公共艺术仓库中庭，纵横交错的楼梯与存储空间的通透开窗，参观者可以在360度范围内观看藏品，享受全景式艺术盛宴

博伊曼斯·范·伯宁恩博物馆是荷兰唯一向参观者介绍从1400年至今最高水平的跨越七个世纪西方艺术史。将古代大师、设计、版画和绘画联系起来，收藏的广度和构成在荷兰都是独一无二的。世界著名的艺术收藏品超过151,000件物品，其中包括63,000多幅绘画、照片、电影、前工业和设计物品、当代艺术装置、雕塑和88,000件版画和素描。

参观公共艺术仓库，带给您全新的艺术体验。新仓库中的艺术作品是根据其大小尺寸和气候要求来储存、组织和展示的，而不是根据艺术运动、时代或创作者的标准。仓库存贮空间分为五个不同气候区，适合不同的材料，如金属、塑料、纸张、黑白和彩色摄影。艺术品尽可能高效地排列，就像在封闭的仓库中一样。收藏品被打包、悬挂在架子上或展示在十四个储藏室之一的架子上，或展示在中庭的十三个大型浮动玻璃展示柜之中。参观者还可以应要求研究通常不太容易获得的收藏品，例如来自相关仓库的印刷品、图纸和照片。出于保护原因，一些收藏，例如电影和视频收藏，已完全数字化，让公众有更多机会在电影室和两个小空间观看，有助于专业人士进行艺术史研究和开发新的教育计划。

▲ 新仓库中的151000件艺术作品是根据其大小尺寸和温度要求来储存、组织和展示

▲ 参观者可以在艺术仓库专业导览员的引导下游览，倾听藏品背后的故事

除了安全存放藏品外，公共艺术仓库还被设计成一座工作大楼，收藏和研究部门在这里从事登记、贷款交易、保护、修复工作，并促进和开展研究。参观者不仅可以看到物品，还可以看到对如此有价值的艺术收藏品的关注。

35米高的屋顶森林在建筑完工前就已经被授予“荷兰最佳屋顶”的殊荣。屋顶上种植了75棵桦树、20棵松树和草坪，发挥了蓄水的作用，这一设计不仅促进了生物的多样性，同时也缓解了城市的热应力。为了适应新家，这些树木在入驻前的三年中，被栽植在苗圃中悉心培育，已经做好了充足的准备。树木的根部相互连接，加上屋顶的防风墙和十字形的餐厅作为屏障，这些树木在35米的高处也能够抵御强风侵扰。

Depot公共艺术仓库的外墙由1664块镜面玻璃拼接而成，总面积达6,609平方米，全镜面的设计使得建筑能够在视觉上自然融入周围环境。中庭是建筑内部最引人注目的空间，通过纵横交错的楼梯与存储空间的通透开窗，参观者能够在360度的范围内观看博物馆的藏品，享受全景式的艺术盛宴。馆内设有13个大型展柜，人们在进入建筑内部的第一时间就能直观地看到艺术品。

▲ © Ossip van Duivenbode, 35米高的屋顶森林在建筑完工前就已经被授予“荷兰最佳屋顶”的殊荣

“对博物馆来说，一座好的建筑是至关重要的。Depot公共艺术仓库建成后，我们的珍贵收藏终于有了属于自己的安身之处。通过这座建筑，人们认识到仓库对一座博物馆来说是多么重要。博物馆内的艺术藏品主要为政府所有，但也有相当数量的私人收藏。艺术仓库的落成，意味着博物馆为这些藏品赋予了一个长久的未来。现在，人们可以亲眼目睹每一件世代流传的艺术品是如何在充满爱护、关注和细心的过程中被保存和修复的。它将为博物馆、鹿特丹市民和更多的人们带来无穷的乐趣。”

2004年，首次提出保护艺术收藏品新建筑的想法。2017年3月，第一根桩被打入地下，四年半后的今天，毗邻博物馆熠熠闪光的玻璃大碗形艺术仓库圆满竣工：博伊曼斯·范·伯宁恩博物馆博物馆151,000件物品的照顾将在一个屋顶下变得透明。正如我们所知，世界各地博物馆通常平均展示6%到10%的藏品，剩下的90%，与保护相关的工作被隐藏和隔离。公共艺术仓库打破了这种隐藏的传统，让所有这些隐形的艺术品都可见，它是馆藏管理观念不断变化的缩影，也是一座开创性的建筑。以前从未有过如此规模的博物馆存储空间与面向公众的幕后景观相结合。

由建筑师、城市规划师Winy Maas领导的MVRDV设计团队为Depot打造了一个稳固且实用的碗状结构，建筑从各个角度都呈现出最佳形态，同时与所处的博物馆公园和鹿特丹的城市风貌建立了一种全新的关系。

▲ 开幕前夕，公共艺术仓库邀请国际媒体来到Depot，博伊曼斯·范·伯宁恩博物馆联合馆长Sjarel Ex 和Ina Klaassen 介绍创建公共艺术仓库的构想与未来展望

▲ 公共艺术仓库设计师、荷兰建筑与城市规划事务所MVRDV的联合创始人，韦尼 · 马斯（Winy Maas）回顾公共仓库项目从零到竣工的设计与建设历程

WinyMaas说：“仓库的开业是一个激动人心的时刻，作为一家建筑设计公司，我们的使命是让特殊的艺术体验与一座建筑和谐共存，并给博物馆公园一个新的维度。反光立面，以一种奇妙的方式融入周围环境，通过屋顶森林，建立与周围环境的和谐关系。很高兴Depot在正式开幕前就受到了鹿特丹市民的欢迎，为人们带来很多欢乐：滑板爱好者们能够在室外的开阔区域自由玩耍，过往的人们热衷于来这里拍照。作为建筑师，我相信开幕后人们会享受到Depot更广阔的乐趣：丰富的藏品、屋顶森林、以及在没有策展人导览的情况下与艺术亲密接触的体验。不同群体的人们都有机会接触到博物馆收藏的艺术瑰宝，也希望为鹿特丹这座建筑之城再增添一座新的艺术品。”

世界上第一座将全部藏品向公众开放的博物馆艺术仓库，令世人期待良久的全新艺术体验，2021年11月6日，盛大开幕。

更多资讯敬请访问：DepotBoijmans Van Beuningen - Museum Boijmans Van Beuningen

北京冬奥会倒计时一百天！荷兰华人华侨齐聚一堂为祖国呐喊助威！

11月4日，在距离北京冬奥开幕还有百天的日子里，荷兰（欧洲）华人、华侨、留学生代表相聚在海牙唐人街的中国城大酒楼，共同为伟大祖国即将举办的冬季奥运盛事，献上真挚的祝贺和美好的祝福。

此时的荷兰已是深秋，凉意渐显。而荷兰的疫情则还在反复，感染人数再次增加。但无论是天气或是疫情都丝毫不能影响支持北京冬奥的荷兰华人和侨界代表们的热情，为祖国而骄傲的感情并没有减少。一些与会代表不辞辛劳，甚至驱车从法国和德国等欧洲邻国赶来参加这次盛大的聚会。

▲钱福彩女士双语主持（从左到右为张洪弟先生、钱福彩女士、徐卓亚先生、钟麟昌先生）

所有参加“欧洲华侨华人支持北京2022冬季奥运会百日倒计时大会”的人员都接受了严格的防疫检查，登记了身份信息并出示了健康码，这展现了与会的55多位华人华侨和留学生代表对于防疫工作的认真与负责的态度。

▲徐卓亚先生向与会来宾介绍2022北京冬奥会

本次支持北京冬奥举办的活动由中荷文化艺术推广会钱福彩女士担任主持，荷兰广东华商总会会长陈敬丰先生，全球华人支持北京奥运联合委员会副主席徐卓亚先生、荷兰广东华商总会执行主席钟麟昌先生、欧洲客家文化协会会长钟麟书先生、荷兰温州同乡会会长王晨先生、法国海鹿会常务副会长张洪弟先生、一带一路文化商贸（荷兰区）副总干事范红军先生、中荷商报社长周蔚宗先生、奢活艺术徐颖女士、中国前冬奥选手和教练宋艳玲女士等代表出席了此次活动。（以上排名不分先后）

▲王晨先生介绍本次活动温州同胞如何积极参与和筹备

活动中，全球华人支持北京奥运联合委员会副主席徐卓亚先生率先致辞，向与会的侨界代表介绍了中国冬季奥运会的基本情况以及荷兰侨胞对于中国奥运筹办一如既往的支持。徐先生长期以来一直关心和参与华人华侨支持北京奥运申办活动。他不但曾前往莫斯科见证了中国获得奥运举办权的历史时刻，也曾在雅典参加点燃奥运圣火的仪式。数十年如一日的积极参加支持北京奥运的活动，这也是荷兰华人华侨拳拳爱国之心的缩影。

随后，荷兰温州同乡会的王晨会长也上台表示，支持北京冬奥会不是单一华人群体的心愿，而是全体海外爱国团体的共同心声。祖国日新月异的发展和强盛，也令海外同胞与有荣焉。

▲钟麟书先生介绍如何向荷兰客家同胞宣传北京冬奥

从格罗宁根专程赶来的宋艳玲女士，更是现场的特殊嘉宾。她是中国国家短道速滑队的前成员。即使在退役之后，也曾是一名优秀的速滑教练。她介绍道中国冬奥代表队数十年来取得了巨大进步，她也坚信在这次的北京冬奥会上中国健儿将创造历史。

她也将荷兰著名冰鞋制造商Jan介绍给了在场的各位：原来中国运动健儿出征赛场时脚上踩的冰刀鞋，都是出自他的公司！荷兰制造的高品质冰刀鞋，一直在为中国队夺金的路上保驾护航！

荷兰广东华商总会执行主席钟麟昌先生也随后上台发言，他表示全世界的华人华侨都欣喜于北京冬奥会的举办。祖国的强大和富强必将惠及海外同胞，荷兰的侨界都将始终支持祖国的发展和冬季奥运会的举办。

他说：“欢迎大家来参加北京冬奥会倒计时100天庆典，100天后北京将书写历史，将成为有史以来第一个既举办过夏季奥运会、又举办过冬季奥运会的“双奥之城”。在此我们代表在场或其他各界朋友预祝北京冬奥会的举办圆满成功，也希望大家今天在此能度过一段愉快的下午。”

▲宋艳玲女士介绍冬奥会概况

会议之后，与会的在荷华人华侨代表一起站在海牙唐人街标志性的牌坊下，手举国旗拍照留影，展示了欧洲华人和华侨团结一致，支持北京冬奥！这也应和了这次活动的主题“一起向未来”。

在轻松愉快的气氛中，本次大会也来到了高潮，大家齐声高喊：预祝北京冬奥会圆满成功，中国加油！

在此，特别感谢前会长张秋月女士为大会提供大小中国国旗，何斌、陈新新、林军和留学生代表为大会布置会场。方苏幼和Cat女士义务为大会负责签到工作。

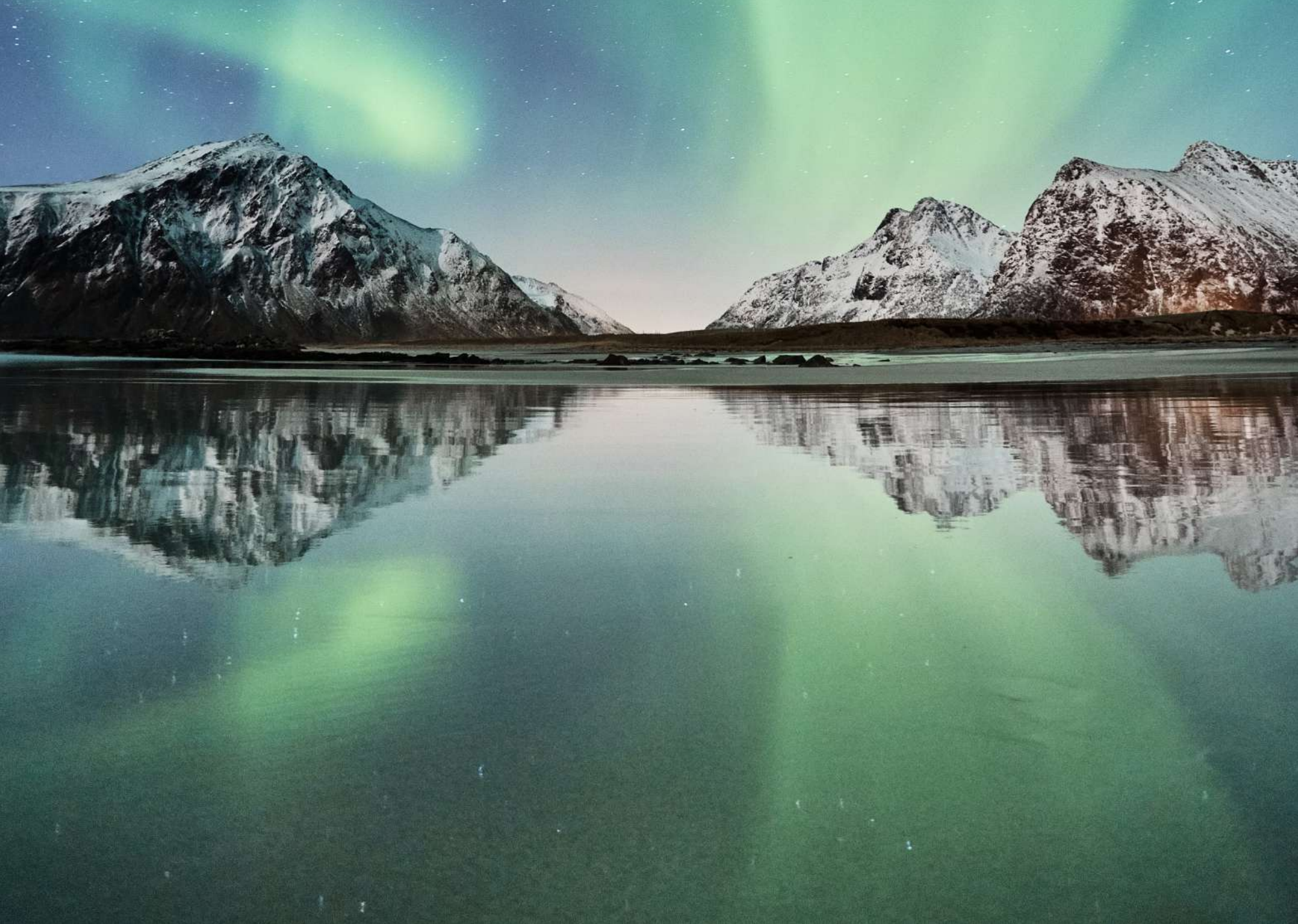
中國城大酒樓
CHINA TOWN DINSUM & GRILL RESTAURANT

感谢海牙中国城大酒楼对此次荷兰（欧洲）华人华侨支持北京2022冬奥会百日倒计时活动的鼎力支持，提供免费的场地、设备、茶餐和服务！

餐厅地址： Wagenstraat 1002512 AZ The Hague
订餐电话： 0704061223
网站订餐： chinatowndimsum.sitedish.shop

斯堪的纳维亚，童话般的大自然

斯堪的纳维亚（Scandinavia）源自条顿语“skadino”，意为“黑暗”，再加上表示领土的后缀-via，全名意为“黑暗的地方”。因半岛地处高纬、度地区冬季黑夜很长而得名。斯堪的纳维亚半岛上有两个国家即西部的挪威和南边的瑞典，它是欧洲最大的半岛也是世界第五大半岛。由于天时地利般的地理位置和资源环境，斯堪的纳维亚半岛的林业、渔业、水力发电和海运业在世界上都是名列前茅的。同样，这里的冰川湖泊、山脉高原、海岸港口给予了他们得天独厚的旅游景观。



瑞典 Sweden 阿比斯库 Abisko

阿比斯库国家公园(Abisko National Park)以迷人的自然风景和多样的北欧野生动物而闻名。冬天的阿比斯库国家公园是追踪观赏神秘北极光和越野滑雪的热门地点，夏天时变成在午夜阳光下徒步或攀登的最佳场所。园内设有多条徒步和攀登路线，沿途有明显的标志和便利设施。北极光天空站 Aurora Sky station是瑞典最佳观看北极光的地点！从每年11月到次年3月，晚间至夜间有缆椅前往天空站。喜欢徒步的爱好者们有福了，国王之路Kungsleden长达约450公里，深入北极圈，穿越极北地区荒原、崇山峻岭和河谷石滩，是瑞典最主要的徒步和滑雪路线，也是北欧乃至整个欧洲最美的徒步路线之一，一路感受瑞典的大自然与人文景观。

瑞典 Sweden 哥德堡 Goteborg

哥德堡是瑞典的第二大城市，仅次于斯德哥尔摩，是瑞典著名的旅游城市。哥德堡市中心聚集了很多当地设计师们的品牌和古董店，相距不会超过步行15分钟。“Ny Haga”街是购物主街。哥德堡整座城市都散发着轻松惬意的气息。另外，因为靠海，所以海鲜餐厅非常多并且相当受欢迎。哥德堡不容错过的旅游景点：哥德堡群岛、里瑟本主题乐园、哥德堡市立博物馆、哥德堡艺术博物馆还有能品尝新鲜海鲜的哥德堡鱼市。

瑞典 Sweden 斯德哥尔摩 Stockholm

瑞典首都斯德哥尔摩，位于波罗的海西岸，梅拉伦湖入海处，市区分布在14座岛屿上。巍峨的王宫，教堂，博物馆无不诉说着这座城市700年的历史。但斯德哥尔摩同时也是一个摩登，繁忙的商业中心。市中心区有着许多精致个性的小店，高级的百货商场，休闲惬意的咖啡厅和餐馆。斯德哥尔摩的必看景点：1）斯德哥尔摩的老城Gamla Stan，这是一座可以追述到13世纪的老城，古城窄巷、鹅卵石小道，老城中最宏伟的建筑是一个拥有300年历史的瑞典王宫。王宫旁边就是斯德哥尔摩最古老的教堂-斯德哥尔摩大教堂。2）瓦萨沉船博物馆VASA Museum位于瑞典斯德哥尔摩动物园岛（Djurgarden）上，博物馆的镇馆之宝是瓦萨号-从海底打捞出来的世界唯一一艘保存完好的17世纪的战船。3）诺贝尔博物馆位于斯德哥尔摩老城区中心。4）卓宁霍姆宫Drottningholm，是瑞典第一处被列为世界文化遗产的景点。卓宁霍姆宫是瑞典皇室居住的地方，也同时是17世纪欧洲宫廷风建筑中最具代表性的一座城堡。5）瑞典王宫The Royal Palace，位于前面所说的斯塔丹岛，是瑞典皇室办公，举行庆典和迎接外宾的地方。目前，皇宫内多个厅室现为博物馆常年对外开放。6）ABBA博物馆是专为瑞典著名流行乐队ABBA设立的博物馆，位于动物园岛（Djurgarden），岛上还有其他的旅游景点如斯堪森露天博物馆，Gröna Lund游乐园也值得一游。

瑞典 Sweden 基律纳 Kiruna

基律纳是瑞典北部的一个港口城市，也是瑞典的铁矿业中心。冬季白雪皑皑，基律纳一带又成为滑雪爱好者的驰骋佳所。若您想参加各种户外冒险活动-冬季时，狗拉雪橇，雪地摩托，若天公作美，人们还能欣赏到神骑壮观的北极光。

瑞典 Sweden 马尔默 Malmo

马尔默是瑞典的第三大城市，随着厄勒海峡(Öresund)大桥和隧道的开通，从马尔默到丹麦的首都哥本哈根只要45分钟。马尔默的人口由147个民族组成，是一个多民族融合的特色的城市。

挪威 Norway 希尔克内斯 Kirkenes

位于挪威的东北部，邻近俄罗斯边境。希尔克内斯一带的海域内繁殖着数量庞大的帝王蟹。游客们可以跟随当地的探险专业人员一起乘坐雪地摩托捕捞帝王蟹。亲自捕捞烹饪在最佳的赏味期内食用是多么难得的体验。另外，希尔克内斯的冰酒店也极富盛名，每年冰酒店的主题各不相同，为了不同的主题冰酒店每年都会花费不少的心思重建。酒店内差不多有40多个房间，每个房间都有各种不同的冰雕展

示。在零下的天气在冰雪盖的酒店里住上一晚，搭配着北极食物，绝对的物有所值。

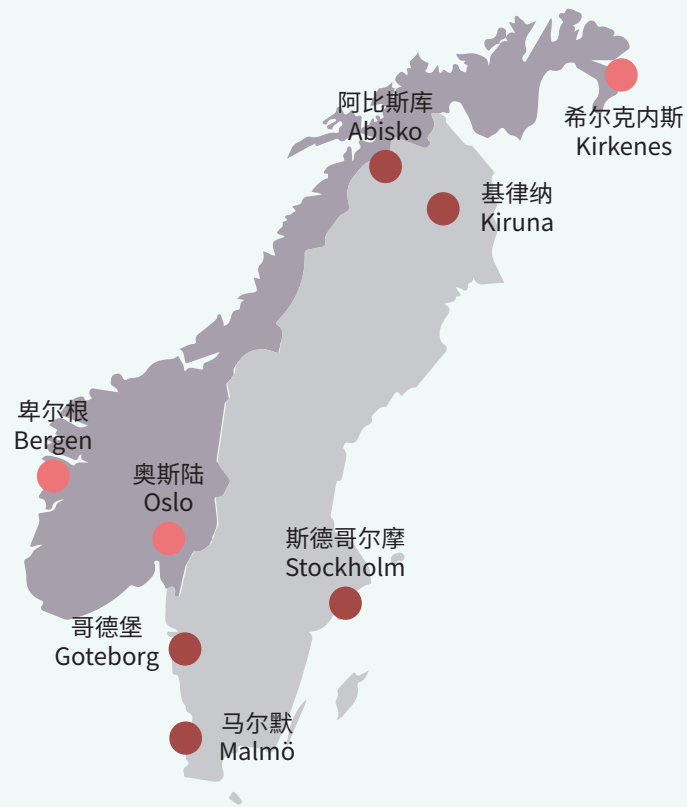
挪威 Norway 奥斯陆 Oslo

是挪威的首都也是挪威最大的城市，坐落在奥斯陆峡湾与森林之间，完美结合了自然景观和人文历史的城市。来到奥斯陆除了参观一些人文艺术的博物馆，还有一些景点值得大家探寻，维格兰雕塑公园总计拥有650个人物雕塑；始建于1300年的阿克斯胡斯城堡；由挪威艺术家们耗时50年不断装饰润色的奥斯陆市政厅；拥有145年历史的世界上最古老的滑雪场——霍尔门考伦滑雪场；还有于1849年竣工的挪威皇宫。

挪威 Norway 卑尔根 Bergen

卑尔根是挪威的第二大城市。卑尔根周围环绕着七座山峰和七个峡湾，是一座美丽迷人的城市，同样也完美消化了小镇的环境氛围。房屋依山而建，木建筑古色古香，街道狭窄，两旁咖啡馆和店铺温馨宜人。卑尔根的必游项目有很多，有机会的话多预留一些时间。卑尔根热门景点包括联合国教科文组织世界遗产——建于汉萨同盟时期的布吕根码头、松娜峡湾、鱼市、弗罗伊恩山、圣玛丽教堂、古城、卑尔根水族馆、科德艺术博物馆和作曲家故居。您

可以从弗罗伊恩山或尔里肯山的山顶俯瞰卑尔根，或者探索受联合国教科文组织保护的峡湾，体验一次真正的挪威峡湾探险。



神仙舞台眷侣，一起登台100年

Trudy de Jong 和Theo de Groot新戏
《夏洛特·简·爱·勃朗特和兄弟布兰威尔》金秋巡演

随着疫情缓解，丰富多彩的演出与大型活动重新回归生活。才华横溢的戏剧家Trudy与Theo夫妇合作新戏《夏洛特·简·爱·勃朗特和兄弟布兰威尔》(CHARLOTTE Jane Eyre BRONTË & broer BRANWELL)，也于9月28日在莱顿布劳剧院迎来热烈的首演舞台。

作者: Jane

文学剧本依然由Theo主笔完成，讲述英国文学三姐妹勃朗特被遗忘的兄弟布兰威尔的故事。两个有文学抱负的年轻人却有着不同的命运，雄心勃勃的夏洛特通过不懈努力和勃勃野心尝到成功的滋味，而她的兄弟布兰威尔，却选择放纵，被致命的爱情粉碎，自我毁灭。Theo说，“这是两个非常有趣的角色，是一场关于爱、友谊、野心、自我毁灭和不惧压迫永不妥协的世界观的诠释。”

▲ 戏剧家Theo de Groot（左）与Trudy de Jong （右）夫妇亮相新戏

▲ Trudy和Theo在首演舞台翩翩起舞《CHARLOTTE Jane Eyre BRONTË & broer BRANWELL》

Trudy说：“弟弟布兰威尔是勃朗特家族的天才，他在绘画和写作上都有天赋，但没有人能够真正认识他。他想交朋友，他想喝酒、吸毒，他想成为一名艺术家，最终却成为一个因放纵而死的失败者。这是一个悲伤的家族往事他们，最终都因结核病而英年早逝。”

▲ Dorst剧社出品《勃朗特姐妹》

▲ Trudy De Jong出演《重温香奈儿》

已过70高龄的戏剧家夫妇，在舞台上有着惊人的爆发力与控制力。他们一直活跃在舞台上，拥有自己的剧团 Dorst，拥有志同道合的文艺伙伴，他们的人生充满创奇，他们喜欢自己做所有的事情：写作、排练、表演、销售、宣传。

剧团成立十五年间，他们创作并演出了很多脍炙人口的舞台戏剧作品，包括深受欢迎的《勃朗特姐妹》，以及获得巨大成功的《重温香奈儿》，一部反映时尚先锋香奈儿生平传奇的舞台剧，2015年在海牙皇家剧院Royal Theater首演，连续两个月巡演，为圣诞期间的荷兰掀起了一股浓浓的怀旧时尚风情。而这部戏的成功，更令Trudy获得荷兰戏剧奖Theo d'Or与Columbiana大奖。

说到Trudy饰演的可可香奈儿，不得不说夫妇二人的时尚情怀。除了演艺事业，两人一直对古董和设计有着极大的热爱。Trudy说“我对古董的热爱来自于母亲，母亲一生都在寻找美丽的东西，尤其是小银器、古董玩具和洋娃娃。我经常会和妈妈一起去看各种古董展。慢慢也开始自己的收藏生涯，屈指算来，已经近五十年。我和Theo经常在世界各地旅行，途中会寻找那些有缘份的古董宝贝收入囊中。”

▲ 首演圆满谢幕

▲ 疫情期间不能登台演戏，Theo与Trudy一边创作排练新戏，一边照顾De Droomfabriek 古董店

▲ Trudy、Theo和Liya在阿姆斯特丹De Droomfabriek

Trudy和Theo在阿姆斯特丹博物馆广场不远处的新史皮格街(Nieuwe Spiegelstraat)拥有一家美轮美奂的老古玩店De Droomfabriek梦幻工厂。店内各式古董宝物琳琅满目，枝形吊灯、彩色玻璃、各种风格和时代的家具和美轮美奂的古董饰品。而每一幕精彩的舞台背后，都有来自De Droomfabriek的支持，古玩店是戏剧社永远的赞助商。Theo说，戏剧与古董收藏是我们生活中最重要的两个部分，我们辛勤工作，为艺术、为经典和那些渐行渐远的梦。

▲ Dorst剧社出品《勃朗特姐妹》

十月到十二月，《CHARLOTTE Jane Eyre BRONTË & broer BRANWELL》在荷兰许多城市巡演。

巡演时间与剧院，欢迎访问:
www.toneelgroepDorst.nl
www.droomfabriekantiek.nl
Nieuwe Spiegelstraat 9B 1017db Amsterdam

荷兰生活通

“中荷商报”为在荷的华人华侨留学生们推出了便民小程序“荷兰生活通”

租房 买房 二手 招聘 等多个板块 一目了然
浏览 查询 发布 追踪 等多个功能 一步到位

此外，我们还为用户们提供了“团购”和“生活百宝箱”功能！
即日起至2021年12月31日，商户们可以免费以名片形式进驻哦～
更多详情信息欢迎大家咨询了解～

1. 您可以通过点开微信 -> 搜索 -> 选择小程序 - > 输入“中荷商报”，即可添加关注
2. 您也可以通过扫描下方二维码关注我们的小程序

报告显示气候变化正威胁金融稳定

近日，美国金融稳定监督委员会（FSOC）发布《气候相关金融风险报告》，首次认定气候变化是美国金融稳定“正在出现和日益增长的威胁”，要求金融监管机构采取必要措施应对气候相关的金融风险。中国银行研究院研究员吕昊旻分析，当前气候变化带来的不确定性，导致全球金融体系的稳定性面临挑战，并导致碳密集型企业盈利能力下降，违约风险上升，促使碳密集型产业占主导国家的主权违约风险增加。

中国商务新闻网报道，气候变化成为威胁金融稳定的重大因素之一。在《气候相关金融风险报告》中，美国金融稳定监督委员会指出，随着气候变化的持续，金融体系面临的气候相关风险不断增加，气候变化带来的经济损失不断上升。由此引发的金融后果成为冲击金融体系的来源，威胁金融稳定。从短期看，气候变化通过更为频繁和严重的灾害直接影响金融稳定。气候异常、环境污染等气候变化的物理风险会显著侵蚀抵押品和资产价值，尤其对保险业、抵押贷款市场、养老基金等金融领域产生巨大影响。随着气候变化，气候风险敏感地区突发性减值损失的风险增加，导致大量金融机构的抵押品和资产价值缩水，致使其资产负债表恶化，进而危及金融市场正常运转。从长期看，推动经济低碳转型时机和速度不确定性对金融市场产生不利影响。一方面，与气候变化相关的政策意外出台或消费者、投资者偏好迅速变化，可能会导致受影响企业和行业的资产价格突然下跌，增加了不确定性，并导致顺周期的市场动态，包括大量抛售碳密集型资产，以及引发潜在的流动性问题。另一方面，转型加速导致碳密集型企业盈利能力下降，违约风险上升，并促使碳密集型产业占主导国家的主权违约风险增加。

对于气候变化引致的金融风险评估成为全球共识。《气候相关金融风险报告》的出台，标志着美国金融体系在抵御气候变化威胁方面迈出“重要的第一步”。从全球看，气候变化威胁金融稳定的理念得到广泛认同。近期，发达经济体和新兴经济体相继公布气候风险与金融稳定的相关报告。例如，欧央行于2021年7月公布《气候相关风险与金融稳定报告》；巴西中央银行于同年9月公布《社会、环境及气候相关风险与挑战报告》等。从区域看，欧洲走在气候风险测度与评估实践的前列。欧央行最先开启关于气候压力的测试，根据测试结果，在缺乏气候应对措施的情形下，极端气候事件对公司违约的影响将在未来15~30年大幅上升，严重影响金融机构的稳定运作。其中，在银行业领域，高气候风险情景中的预期损失占银行资产的1.7%左右，并且损失集中于对电力和房地产行业的信贷。中国人民银行正在探索对金融机构的压力测试，系统性地考虑气候变化因素，并在《中国金融稳定报告（2021）》中明确提出，将气候变化相关风险纳入宏观审慎政策框架，鼓励金融机构评估和管理其环境和气候风险。

增强应对气候风险的能力成为监管机构未来关注焦点。当前，气候相关风险监管面临缺乏数据、一致性、可比性等方面的困境，为此，需要从监管资源、数据、披露、脆弱性分析四个维度提升应对气候相关风险的能力。

一是增加专门用于评估气候相关风险的专业知识和监管资源。成立气候相关金融风险委员会等专业职能部门，识别气候相关金融风险、协调监管机构以及酌情采取行动缓解金融稳定风险。加强与气候相关工作的公众沟通，了解并解决对经济弱势群体的不利影响。二是收集新数据以更好地评估这些风险。制定通过数据收集、数据共享获取必要数据的计划，填补数据空白。在可能和适当的情况下，制定一致的定义和相关标准，促进与气候相关金融风险敞口的数据共享、数据分析。三是加强与气候相关信息的公共披露。重新审视并调整现有政策的公开披露要求，以促进气候相关风险信息的一致性、可比性和决策实用性。根据银行的规模、复杂性和经营活动，规范商业银行向市场参与者提供有关机构与气候相关的金融风险信息要求。四是进行“情景分析”以评估可能的未来风险。制定情景分析计划，创新运用气候相关金融风险的新兴工具，评估不同气候情景下的金融体系。

10月31日，在因新冠疫情延期一年后，第二十六届联合国气候变化大会（COP26）在英国格拉斯哥开幕。图为COP26开幕会现场。 《联合国气候变化框架公约》秘书处供图

岸田新政面临不确定性

日本央行下调了对本财年经济增长的预测。10月28日，日本央行公布的《经济与物价形势展望报告》，预测2021年度日本的实际国内生产总值（GDP）将较上年度增长3.4%。由于应对新冠肺炎政策的紧急事态宣言长期持续，加之半导体等供应严重受限，由9名成员组成的日本央行委员会下调了今年的经济增长预测，将对之前预测的3.8%下调至3.4%。

中国商务新闻网报道，尽管日本央行一再表明日本经济已经在趋势复苏，不过新冠病例在夏季的激增和供应链问题对日本经济确实带来不小的冲击，日本央行下调对本财年经济增长的预测在一定程度上暗示日本经济复苏延迟。日本新任首相岸田文雄主打的“新资本主义”经济牌等改革是否奏效还需经过时间的验证。

日本央行按兵不动

10月28日，日本央行公布其保持货币政策不变，将短期利率维持在负0.1%不变，10年期公债收益率目标在接近于零保持不变，并降低了今年的通胀预期。这表明日本央行无意退出量化宽松政策。

不过日本央行仍保持其评估，认为日本经济虽然处于严峻状态，但总体趋势仍在复苏。

据日本央行公布《经济与物价形势展望报告》，受供应链瓶颈影响，日本出口和产出仍然低迷，但仍保持增长势头。日本央行行长黑田东彦表示，当前的日元汇率水平未损害日本经济，疲软日元对日本出口的影响小于过去。

岸田经济牌怎么打

自岸田文雄就任日本第100任首相后，他能否带领日本经济稳定复苏成为外界关注的焦点。目前来看，日本经济前景并不乐观，这位新首相肩上担子不轻。民间调查称，岸田文雄的支持率始终处于低谷。日本放送协会NHK日前公布的一项民调显示，岸田文雄的支持率仅为49%，远低于前任首相刚上任时的支持率，菅义伟政府上台初期时的支持率达到了62%。

岸田文雄上任后在众院发表施政演说时表示，其核心内容是“新资本主义”，欲通过调节税收的方式实现全社会更公平的分配。不过在岸田发表施政演说后，日经指数随即小涨大跌。显然市场不信任岸田文雄的“新资本主义”。其后岸田文雄也表示“暂不考虑加征资本利得税”。有外媒称，岸田文雄实施有意义改革的蜜月期可能很短。

分析人士称，岸田文雄目前最主要的任务是提升民众对自己的支持率。10月31日，日本将进行下届众议院选举投票，选举的核心议题是收入不平等。日本首相岸田文雄、前首相菅义伟、前首相安倍晋三近日皆现身京都街头拉票。尽管岸田文雄的执政联盟可能会在选举中维持优势，但若选举结果不理想，可想而知岸田文雄压力会增大。而一旦执政的自民党和公明党不能保住政权，岸田文雄就会成为日本在任时间最短的首相。

中日经贸合作面临新机遇

明年将迎来中日邦交正常化50周年，中国和日本所在的亚洲地区，正在成为拉动世界经济复苏的重要引擎。中日利益深度融合，经贸合作互利双赢。2020年，中日经贸合作在新冠肺炎疫情下逆势增长，双边贸易额达3175亿美元。2021年1至6月，中日双边贸易额同比增长23.7%，全年有望创下历史最高纪录。目前，中国是日本最大贸易伙伴、出口市场和进口来源地。统计显示，2020年度，八成在华日企实现盈利或持平，经营状况明显好于其他国家和地区。这一系列数据，充分体现了中日经贸合作的强劲韧性和相互依存、互利双赢的本质特征。

10月25日，国务委员兼外长王毅在第17届“北京－东京论坛”开幕式上发表视频致辞时表示，随着中日各自发展，双方互有需要、优势互补的基本面没有也不会变，合作潜力依然巨大。中国致力于构建双循环新发展格局，日方提出了兼顾增长与分配的新发展理念，中日合作面临转型升级的新机遇。

如今中国和日本还同为《区域全面经济伙伴关系协定》（RCEP）成员国，推动RCEP如期生效实施将有利于亚太区域经济一体化，维护多边贸易体制。如果在岸田文雄执政期间内，中国加入《全面与进步跨太平洋伙伴关系协定》（CPTPP）事宜能够取得进展，那么这无疑将为中日关系开辟一个新的前进方向与合作增长点。

中日作为地区和世界重要国家，只有携手合作、共创未来才符合各自和双方共同利益。

调查显示全球港口拥堵仍将持续

近日，上海国际航运研究中心发布的中国航运景气报告显示，2021年第三季度，中国航运景气指数达123.92点，维持在较为景气区间，但较前一季度下降2.47点；中国航运信心指数为162.71点，与前一季度基本持平，维持在较强景气区间。

中国商务新闻网报道，值得关注的是，2021年8月，中国航运先行指数收于108.39点，已经连续半年下行。对此，中国航运景气编制室主任周德全认为，先行指数连续半年下行代表中国航运业的领先指标的拐点趋势已经形成。根据其时差关系可知，中国航运市场的拐点或已不远，市场存在的潜在风险已逐渐显现。

周德全表示，本次报告对航运市场所面临的热点问题进行了相关调查。其中之一是：2021年8月23日，BDI指数达到4147点，成为2010年5月以来的最高水平，干散货运输市场火热非凡，如何看待市场未来走向?

在接受调查的干散货运输企业中，有38.96%的企业表示干散货运费节节攀升的主要原因是港口拥堵严重；25.97%的企业表示是因为集装箱市场的外溢作用，拉动干散货运输市场价格上涨；16.88%的企业表示是因为煤炭和铁矿石等原材料的需求激增；20.78%的企业表示是因为市场运力紧缺。总体来看，船港口拥堵严重是导致干散货运费节节攀升的主要原因，且大幅削减了航运企业的有效运力。若港口拥堵问题持续，干散货运输市场价格或将还会有新的一轮上涨行情。

上海国际航运研究中心中国航运景气指数编制室就港口拥堵的持续时间进行了相关调查。在被调查的集装箱运输企业中，52%的企业认为将持续半年及以上。近八成的集装箱企业，超五成的干散货运输企业、航运服务企业和港口企业均认为港口拥堵局面将持续半年及以上。全球港口拥堵严峻形势或将持续较长一段时间，航运企业应继续积极调整状态，提升船舶的周转效率，保障全球供应链的稳定运行。此外，随着各界对船舶排放要求的不断提升，新能源燃料逐渐受到船东的关注。上海国际航运研究中心中国航运景气指数编制室对船舶运输企业未来建造新船时，更倾向于使用哪种燃料进行了相关调查。

总体来看，有近四成企业在未来建造新船时，依然倾向于使用低硫油燃料，使用低硫燃料油虽然不能实现完全无污染物排放，但是在目前满足环保要求下综合经济性较高的方案，虽然燃油成本有所上升，但船舶投资成本可大幅降低。

报告还对2021年第四季度中国航运市场进行了预测：预计2021年第四季度中国航运景气指数为116.62点，较三季度下降5.40点，至相对景气区间；中国航运信心指数预计为154.41点，较三季度下降8.31点，但依然维持在较强景气区间。所有企业景气指数及信心指数将依然维持在景气线以上，市场整体预计情况持续向好。

冰岛首都雷克雅未克发布十年住宅规划

冰岛《指针网》10月29日报道，雷克雅未克市长Dagur B. Eggertsson今天上午在市政厅介绍了雷克雅未克住宅开发的现状和未来计划。他表示，未来十年将是雷克雅未克住宅快速发展的十年，将新建数千套公寓。

中国驻冰岛共和国大使馆经济商务处报道，他说，“未来几年雷市将推出创纪录数量的地块，并批准新的大型社区计划。因此，下一个十年可能是雷克雅未克发展的黄金期，发展将以绿色为重点。”

未来几年将在Ártúnshöfði、Skerjafjörður和Héðinsreit地区建造大量公寓，以及城市周围的小型项目。

目前，雷市有两千七百个正在建设的项目，还有另外3,000个还在审批中，明年还将推出1,000块地块。市长强调，规划和设计需要时间，此外和信贷机构的融资合作也很重要。

欧盟可再生能源发电量首次超过化石燃料发电量

Digi2410月27日报道，欧盟委员会10月26日通过了2021年能源联盟状况报告，评估了欧盟在欧洲绿色协议启动近两年后在实现清洁能源转型方面取得的进展。

中国驻罗马尼亚大使馆经济商务处报道，报告宣称2020年，可再生能源首次超过化石燃料成为欧盟的主要能源，可再生能源的发电量可产生38%的电力，而化石燃料的发电量为37%。迄今为止，9个欧盟成员国已经淘汰了煤炭，另外13个成员国承诺在某个日期之前淘汰煤炭，4个成员国正在研究可能的淘汰时间表。2020年，受新冠肺炎疫情影响，欧盟27个国家的温室气体排放量与2019年相比下降了创纪录的近10%，与1990年相比，总体排放量减少了31%。

10月28日，美国旧金山民众参加庆祝万圣节及墨西哥亡灵节的活动。每年11月1日，是很多国家的万圣节，11月1日和2日是墨西哥亡灵节。此前数日，许多地区通常会举办各式各样的庆祝活动，吸引民众参与。 中新社

Hive攻击MediaMarkt系统

MediaMarkt本周成为黑客攻击的受害者。根据RTL Nieuws的研究，这次攻击是由Hive发起的。Hive是一个黑客组织，频繁地攻击大公司甚至医院。该团伙之前也曾在荷兰发动过网络攻击。

Hive是一个相当新的黑客组织。在去年夏天对软件公司 Altus 进行黑客攻击后，该组织首次出现。黑客泄露了该公司的数据，因为他们没有支付赎金。

从那以后，调查机构开始对 Hive 进行调查。黑客组织通常攻击公司，劫持文件并使其计算机系统无法使用。该组织以彻底删除受害者计算机的备份而闻名，而被删除的文件通常无法轻易恢复。

目前尚不清楚该组织的幕后黑手是谁。也不清楚该集团在哪个或哪些国家开展业务。

并非所有黑客组织都像这样攻击所有公司。一些团体明确表明没有针对涉及重要基础设施的公司，例如电力公司、医院或教育机构。

而Hive 没有进行这种区分，并成功地对这些类型的目标进行了攻击。例如，八月份，Hive 劫持了美国医院的系统。结果，该医院无法进行外科手术和放射学检查。

NU.nl的称，Zwolle一家公司的计算机在10月份被该组织入侵。据该公司称，损失有限，因为它有保护良好的备份。

一旦计算机系统被关闭，Hive就向受害者索要赎金。例如，该组织现在要求MediaMarkt支付 5000 万美元（4300万欧元）的赎金。如果公司拒绝，计算机将保持加密状态，被盗文件可能会被放到网上。

该组织也通过网络钓鱼电子邮件入侵。根据FBI于8月警告该组织的说法，黑客向公司发送网络钓鱼电子邮件，同时发送受感染的文件。在电子邮件中，Hive经常假装是另一家公司。如果员工点击了Hive的电子邮件，则该组可以获得对公司网络的访问权限。

该组织还试图通过允许远程控制计算机系统的系统（称为远程桌面协议 (RDP)）获得访问权限。

Hive是一个专业的帮派，并建立了与受害者交流的网站。这些网站位于暗网，即互联网的封闭部分。一旦黑客组织攻击了一家公司，就会在加密的计算机上留下文件。这些文件包含登录信息，允许受害者在其网站上与黑客取得联系。

然后通过该网站的一个特殊部分协商赎金。受害者还经常看到证据表明Hive实际上是攻击的幕后黑手，他们能够释放加密的计算机。受影响的公司必须通过该网站使用比特币付款。

国际空间站宇航员在两百天后安全返回地球

4月下旬乘坐SpaceX火箭前往国际空间站(ISS)的四名宇航员于本周一安全降落在墨西哥湾。当地时间晚上10点33分，飞船在美国佛罗里达州附近海域登陆。

此次返航标志着载人“龙”飞船第二次为国际空间站运送轮换宇航员任务的结束。金布罗、麦克阿瑟、星出彰彦和佩斯凯4人搭乘的载人“龙”飞船于今年4月23日从佛罗里达州肯尼迪航天中心发射，4月24日与国际空间站“和谐”号节点舱顺利对接。在为期6个多月的在轨任务中，4名宇航员开展了一系列科学调查、技术演示和设备维护活动等。此外他们还进行了4次太空行走和多次面向公众的在轨实验。4人返航后，国际空间站上只剩一名美国宇航员和两名俄罗斯宇航员。

▲图片来源：Scitechdaily

Facebook取消有争议的自动面部识别功能

Facebook正在停止自动识别照片和视频中用户面部的软件。据Facebook母公司 Met报道，超过10亿人的面部档案将被删除。这家科技公司称停止使用此功能是“科技史上最大的转变之一”。

该技术多年来一直备受争议，许多人声称它侵犯了用户的隐私。在美国伊利诺伊州，Facebook甚至因此被起诉。例如，还有一些案件中，系统在犯罪照片中错误地识别了人脸。隐私部门表示，肤色较深的人也常受到不良影响。

Meta还拥有Instagram和WhatsApp，它告诉新闻社，“各国社会上日益增长的担忧和不明确的法规”在决定停止自动人脸识别方面发挥了作用。

在欧洲，面部识别在2011年被默认引入，但后来在欧盟的压力下不得不关闭。2018年，Facebook推出了隐私菜单，每个用户都必须在其中指明公司可以使用哪些数据。当时菜单中的选项之一是打开或关闭面部识别。

Meta报告说，它会在“几周”内为任何人禁用面部识别功能。据Facebook的母公司称，这影响了三分之一的日常用户。

十一 影视推荐

1 我的名字
My Name

《鱿鱼游戏》，全球爆火。网飞＋韩剧的组合，一跃成为当红炸子鸡。最近，网飞趁热打铁和《鱿鱼游戏》的制作公司之一再度合作，推出了一部大女主复仇爽剧《我的名字》。《我的名字》继承了《鱿鱼游戏》的优点，虽然以女性叙事为主，却是一部黑色犯罪题材，并且因为剧情中含有暴力、血腥、毒品等内容，在韩国的播放等级被判定为“19禁”。主要讲述女主角智友加入贩毒集团成为卧底警察，以追寻父亲死亡背后的真相。在复仇的过程中，她将直面残酷的事实。以暴制暴的背后是现实世界的残酷，让太多人没了选择的余地。

Source: JPop Blogger

2 最爱
Saiai

或许是为了挽救低迷的日剧市场，2021年秋季档的日剧可谓是遍地开花，终于在年末放了大招。其中，《最爱》绝对是秋季档中最火的电视剧没有之一。《最爱》的题材是日剧中最擅长的悬疑剧。故事讲述了企业家真田梨央（吉高由里子饰）作为某连续杀人案件的重要关系人接受刑警宫崎大辉（松下洸平饰）的调查，而这位刑警正是她时隔15年再次相见的初恋。而这起案件还与15年前发生的失踪事件联系到了一起。除了一层一层被剥开的剧情和人物关系，《最爱》还邀请了宇多田光献唱主题曲。

3 雪崩
Avalanche

Source: KTV

《雪崩》是由绫野刚主演的罪案剧情类电视剧，是一部描绘了面对政治家、大企业等有钱又有权的“强者们”，神秘的AVALANCHE集团为人们诉求正义，惩恶扬善，痛快地铲除恶党的故事。

在《雪崩》每集的故事中，Avalanche的成员们将会击倒一位各界的大人物。这算是一部痛快的大爽剧。

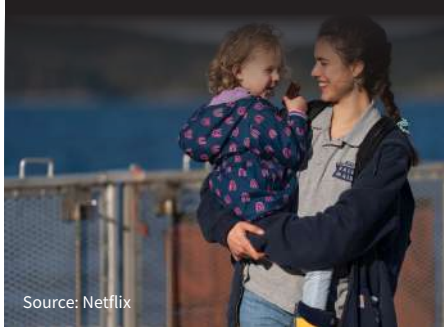
4 具景伊
Inspector Koo

《具景伊》是韩剧女王李英爱的回归之作。讲述了李英爱饰演的保险调查员在调查保险欺诈事件时偶然发现被伪装成意外事故的杀人案，单枪匹马追寻真凶的故事。该剧被认为是韩版的《杀死伊芙》。

Source: Dramas with kimchi

5 女佣
Maid

《女佣浮生录》改编自斯蒂芬妮·兰德的《纽约时报》畅销回忆录《Maid: Hard Work, Low Pay, and a Mother's Will to Survive》，以单亲妈妈亚历克斯为主角展开叙述，她靠当女佣来艰难地维持生计，同时努力摆脱受虐关系和流离失所的状态，以便为女儿麦蒂创造更好的生活。该剧集通过这名绝望但坚定的女性感性而幽默的视角，如实展现了一名母亲的韧性。


Source: Netflix

6 这是恋爱！不良少年与白手杖女孩
Yangaru

如电视剧的名字一般，这是一部日剧中最常见的漫改纯爱小甜剧。该剧聚焦在一个生活中会遇见却又容易被忽略的弱视群体。该片由漫画《洋基君到白馆女孩》改编，讲述了几乎只能分辨光与颜色，在盲人学校高中三年级就读的弱视女孩和不良少年相遇，两个对恋爱胆小的人逐渐靠近，互相理解互相吸引的故事，是一部既搞笑又感动励志的故事。

一个是不能正常看到这个世界，却一直微笑努力生活的弱视女孩。一个是在小区内令人闻风丧胆，却一直坚持自己的正义细心助人的不良男孩。电视剧的所有人物，虽然没有刻意的煽情，但是他们彼此鼓励相互救赎感染了周围的人，也感动了荧幕前的我们。

另外，电视剧中对于弱视群体的类型区别、生活方式和我们日常未知的知识做了科普小课堂。

7 真凶标签
Shinhannin Flag

Source: NPO3

《真凶标签》是日本台（NTV）出品的推理悬疑类电视剧，将分为上下两部分别于2021年10月、2022年1月播出。

该片讲述平凡上班族相良凌介在家人失踪后被卷入一连串事件的故事。在寻找情人过程中，他因此受到世人关注。之后，汇聚而来的同情在一夜之间调转了风向。因为社交网站的投稿他从“悲剧丈夫”变成了“嫌疑丈夫”。一旦被贴上了真凶的标签，人们便将怀疑的目光投向主角。当我们前赴后继地吃瓜，先入为主地揣测时，看似是在寻找真相，结果却往往背道而驰，甚至会连累无辜之人。

8 智异山
Jirisan

Source: NME

《智异山》是一部由班底来看就注定会炸的剧。由曾经创作出《信号》和《王国》的金牌编剧金恩熙执笔，《太阳的后裔》《阳光先生》《鬼怪》的李应福导演执导，再加上全智贤和朱智勋联袂主演，强强联合。

该剧以广阔的智异山秘境为背景，讲述来到广阔的智异山秘境寻死的人、来杀人的人、来帮助他人的人们等登山者们的故事。剧中将描写即使在暴雨、暴雪、山崩、台风等恶劣天气里仍穿梭在山林里抢救遇难者，在没有直升机的日子里，花超过5小时以上的距离背着遇难者下山的智异山国立公园的护林人们的故事。

9 国王排名
Ranking of Kings

Source: DC

电视动画片《国王排名》改编自十日草辅创作的同名漫画作品。国家的丰饶程度，拥有的强者数量，以及国王本人是否像勇者一样强大，将这些综合起来进行的排名就是“国王排名”。主人公波吉，是国王排名第7名的伯斯王所统治的王国的第一王子。然而，波吉生来就失聪，身体孱弱得举不起剑，不光家臣，就连民众都蔑视他“不是当国王的料”。这样的波吉交到了第一个朋友，卡克。看似低幼的画风，讲述的却是成年人才能懂的道理，充满着童趣般的故事里却又有着童话里少见的残酷。《国王排名》聚集了近乎MBTI里所有的脸谱，但却走向了全然颠覆的结局。 表面恶的人可能不是坏人，慈眉善目的却别有目的。每一个角色都有自己的格局，每一个人物的多面性也都有反射出多元的纵深。

10 继承之战 第三季
Succession Season 3

HBO剧《继承Succession》已经播到了第三季了。该剧围绕国际媒体巨头Roy一家的家庭丑闻内幕，这虽是虚构的故事，不过主创表示剧集有影射媒体巨子Sumner Redstone。剧中Logan Roy及他的四个孩子控制着全球最大的媒乐媒体集团之一，年迈的父亲开始退出公司，而他的孩子则思索如何抓紧机会继承这帝国。该片像是一部穿着西装外套的宫斗剧，父亲年迈，子女急着接管帝国，女婿远房亲戚都在窥探，还有几位近臣在身边围绕。

Source: Irozuku

11 阴谋职场 第一季
Inside Job Season 1

Source: IGN

Netflix宣布以20集首季预订Shion Takeuchi负责的动画剧《阴谋职场 Inside Job》，这部成人向动画是部影子政府下的职场喜剧，在这里由光明会到外星种族Reptoids都是千真万确的，而女主在这种境况下得掩饰好各种混乱。这是一部标准的美式动画，带点真实又戏谑的色彩。值得一提的是，这部动画中的细节梗很多，奥巴马、小布什、恶搞明星、经典电影，还有现在的流行文化，像是机器人、太空漫游、月球登陆、百慕大三角等等之类的。

12 你 第三季
You Season 3

Source: Marie Claire

《你》是Netflix出品的犯罪类题材电视剧。第一季出来的时候，男主外表清秀，文质彬彬，嗓音迷人，自带文艺范儿，还受过很深的情伤，活脱脱一个少女杀手。然而他一旦爱上一个人，画风就变了，杀前女友，杀情敌，杀女友闺蜜，最后深情款款地说“是因为爱你”。

第二季，男主为了躲避前女友的复仇，改名换姓搬到了纽约，又认识了新的女朋友。这一次，他决定金盆洗手美美滴谈个恋爱，结果没成想新女友是和他一样的人。

第三季，讲述了连个变态连环杀手的婚后生活，他们有了自己的孩子，男主想努力做回一个正常人，却又不得不为了他的杀人狂老婆善后。

这部剧之所以吸引人，不仅仅是因为题材新颖，画风暗黑，节奏带感。而多重反转也是一大看点。

13 柔美的细胞小将
Yumi's Cells

Source: Viki

《柔美的细胞小将》由拥有破30亿点击率的韩国同名超人气漫画改编！讲述透过主角柔美头脑中的细胞视角，来展现出平凡职场人的人生故事，漫画中将细胞们可爱拟人化，相当逗趣引发读者的共鸣。

De Chinese Brug 中橋・社區中心

BrugNieuws 橋訊 第77期，2021年11月11日 Editie 77, 11/11/2021

在中橋社區中心接種新冠疫苗

中橋社區中心與Haags Ontmoeten一起合作為華人長者提供日間活動。每逢星期一和星期二您可以前來中橋社區中心享用美味的午餐，做做日常運動，享受聚會的樂趣。

星期一早上九點半開始您可以前來飲杯咖啡和茶，中午12點我們一起享用午餐。從12月開始當天還會有一小時免費的荷蘭語課程。在星期二我們也準備了各樣活動，歡迎你從早上十點開始前來飲杯茶或咖啡，中午12點一起跟著音樂做日常運動，中午12點45分一起享用午餐。午餐之後還安排了各種有趣的活動，例如工作坊、棋盤遊戲、卡拉OK等等。我們希望這些活動可以為你帶來美好的一天。

您是否有興趣前來參加這個免費的日間活動?請致電070-3616689或發送電郵info@chinesebrug.nl聯繫我們或者親自前來本中心。

Dagbesteding

In samenwerking met Haags Ontmoeten is De Chinese Brug gestart met het aanbieden van dagbesteding voor Chinese ouderen. Op maandag en dinsdag kunt u bij ons terecht voor een lekkere lunch, uw dagelijkse beweging en een ouderwetse hoeveelheid gezelligheid.

Op maandag is er vanaf tien uur inloop met koffie en thee. Om twaalf uur lunchen we samen en is er vanaf december om een uur gratis Nederlandse les. Op dinsdag hebben we ook een uitgebreid programma klaarstaan voor u. Vanaf tien uur bent u welkom voor een kopje thee of koffie, waarna we om twaalf uur lichamelijke oefeningen hebben op muziek. Om kwart voor een eten we samen om vervolgens een leuke, wisselende activiteit samen te doen. Dit kan een workshop zijn, een gezelschapsspel, een karaokesessie; we bieden heel veel aan om u een leuke dag te bezorgen!

Lijkt het u ook leuk om langs te komen bij onze gratis dagbesteding? Stuur dan een mailtje naar info@chinesebrug.nl, bel ons op 070 361 6689 of loop even langs!

見習生Mike de Roode

讓我們為您介紹在中橋社區中心實習的Mike de Roode。Mike在中橋社區中心的實習即將結束，他回顧了這段學習良多的時期。Mike目前就讀於Hogeschool Rotterdam 社工系。於2021年3月疫情封鎖期間，他忙於尋找具有挑戰性的實習機會。當他來到中橋社區中心時，他被中心裡的人的熱情款待所吸引，令他很想在中橋社區中心實習。

實習期間他大部分時間花在幫助人們安排接種疫苗，幫助他們向市政府提交申請，以及其他他自己也沒有預想到的工作。他在中橋社區中心所喜歡的，正是他的工作很多元化，每一天的工作都不一樣。他也學習了很多對他未來職業生涯大有幫助的社交技能，尤其是在社工的領域中帶著無比的耐心和精確度來工作。他對未來實習生的建議是：“不要覺得與亞洲文化有距離感，這裡的華人總是讓你覺得賓至如歸。”我們很感謝Mike這位親和又健談的見習生，謝謝他總是給予我們支持。

您是否也在尋找社工領域的實習機會?請致電070-3616689或發送電郵info@chinesebrug.nl聯繫我們。

Even kennismaken met... vrijwilliger Mike de Roode!

Even kennismaken met… Mike de Roode. Mike zit tegen het einde van zijn stagetijd bij De Chinese Brug en kijkt terug op een leerzame periode. Hij studeert nu Social Work aan de Hogeschool Rotterdam en was in maart 2021 druk op zoek naar een uitdagende stage. Toen hij bij De Chinese Brug uitkwam trok de gastvrijheid van de mensen hem meteen aan en wilde hij graag aan de slag om De Chinese Brug draaiende te houden tijdens de lockdown.

Gedurende zijn stagetijd heeft hij veel tijd besteed aan mensen helpen met hun vaccinatie, hun aanvragen bij de gemeente en allerlei andere zaken die hij zelf niet had voorzien. Juist de diversiteit van zijn takenpakket, die elke dag anders kon zijn, was wat hij zo leuk vond bij De Chinese Brug. Hij neemt veel sociale vaardigheden met zich mee in de rest van zijn carrière, en heeft met name met veel geduld en precisie leren werken binnen het sociaal domein. Zijn tip aan aankomende stagiaires: “Voel je niet afstandelijk tegenover Aziatische culturen, de Chinese mensen hier laten je altijd welkom voelen”. Wij bedanken Mike voor een hele leuke, praatgrage stagiaire die altijd voor ons klaarstond.

Ben jij ook op zoek naar een stage binnen het sociaal domein? Stuur dan snel een mailtje naar info@chinesebrug.nl of bel ons op via 070 361 6689.

捐助

沒有您的支持，就沒有中橋社區中心。本中心是一個義工組織，有賴於海牙各地人民的支持，才得以持續提供社區服務和舉辦活動，因此我們呼籲各界熱心人士捐助支持本中心。同時我們的團隊也經常需要新的義工。您有興趣為社區中心作出一點貢獻?我們很樂意與您見面傾談，關於成為義工或捐助者可以享有的優惠。

Bijdrage

Zonder u geen Chinese Brug. Aangezien De Chinese Brug grotendeels een vrijwilligersorganisatie is moeten wij bouwen op de mensen uit de buurt en uit alle Haagse omstreken om de deuren van ons buurthuis open te houden. Daarom zoeken wij altijd nieuwe donateurs en nieuwe gezichten binnen ons team. Wilt u graag nog meer doen in de buurt of een steentje bijdragen aan ons Buurthuis van de Toekomst? We praten graag met u erover hoe het is om vrijwilliger te zijn of een donateur met aantrekkelijke kortingen!

中橋社區中心

中橋社會服務中心是一家文化與社區服務中心，地點位於海牙市Zuidwal，鄰近市中心和Schilderswijk。中橋的宗旨是為了讓華人社區與海牙市之間建立更密切的關係，另外也提供服務給新移民、長者和弱勢社群。我們也為年輕人和長者提供社會、文化及教育方面的服務和活動。居民和社會團體也可以租用我們中心的場地來舉辦活動。

De Chinese Brug

Stichting De Chinese Brug is een cultureel welzijnscentrum dat u kan vinden aan de Zuidwal te Den Haag, op het randje van stadsdeel Centrum en de Schilderswijk. Onze naam duidt op onze sterke verbinding met de Chinese gemeenschap binnen de stad, maar wij zijn er ook voor de rest van de Hagenaars in stadsdeel Centrum en daarbuiten. Andere belangrijke groepen waar wij ons op richten zijn mensen met een migratieachtergrond, ouderen en zwakkeren in de samenleving. Wij zetten ons in op sociaal-maatschappelijk, cultureel en educatief vlak voor jong en oud middels welzijnsdiensten en culturele activiteiten. Ook worden onze ruimtes gebruikt door bewoners(groepen) en maatschappelijke organisaties.

De Chinese Brug

Zuidwal 94
2512 XV Den Haag
070 361 66 89

info@chinesebrug.nl
www.chinesebrug.nl
www.facebook.com/stichtingdcb

Colofon

Redactie:
Catherine Tsang
Yein Hiew 邱妙瑩
Mitchell van Vuren

Design:
China Times
中荷商報

Chinese vertaling:
Yein Hiew 邱妙瑩

代尔夫特的神秘大师：约翰内斯·维米尔

约翰内斯·维米尔于1632年出生在代尔夫特。他父亲原来是名缎织工，后来从事了艺术品经销并掌管一家旅馆。因为维米尔有他完全自成一派的绘画风格，所以直至今日，我们仍不清楚维米尔是哪个画家的学徒。

1653年4月20日，维米尔与凯瑟琳娜·博尔内斯结婚。为了能够与她结婚，他皈依了罗马天主教。同年，他成为圣路加行会的成员。1660年左右，维米尔搬到了他岳母的家，这是一座毗邻天主教秘密教堂，建有11个房间的大房子。维米尔在一楼有自己的画室。据信维米尔主要是受委托作画。一位重要的赞助人可能是彼得·范·鲁伊文，因为他的儿子死后保留下了维米尔的21幅画作。

在灾难年（1672年），艺术市场因法荷战争而全线崩溃。维米尔的收入主要依赖于出售画作，而在此期间卖得很不理想。1675年12月，他陷入忧郁并晕厥。

▲《街景》

▲《倒牛奶的女仆》

▲《代尔夫特风景》

晕厥后一天半维米尔就去世了，死因不明。他被安葬在代尔夫特的旧教堂里。

维米尔早期的作品包括一些宗教和神话题材的画作，例如《玛莎和玛丽家中的基督》。但从1656年起，维米尔的画作主要描绘了亲密、宁静，祥和的中产阶级场景。画中的人从事各种日常活动，如

▲《吉他手》

▲《窗前读信的女孩》

《倒牛奶的女仆》、《窗前读信的女孩》、《写信女子》、《吉他手》等。维米尔只有两幅重要画作是外景，分别是《代尔夫特风景》和《街景》。

Igor Nuijten
Columnist

Igor老师2020年给中荷商报的读者带来全新系列《低地国绘画史上的伟大画家》，与大家分享荷兰著名画家的人生故事和宏伟杰作。

中文名刘爱国，毕业于莱顿大学汉学院，主修汉语言文学，从事中文教育事业多年，曾于2014年中国国家主席习近平访荷期间，担任其专职翻译。

同年，创办荷中语言培训中心，兼任校长和讲师。Igor开创的新派教学方式，从听说读写方面提高中国学生的荷语能力。

www.nctaal.nl

NCT NEDERLANDS CHINEES TALENINSTITUUT 荷中语言培训中心

维米尔的画作如今只有30多幅幸存下来。但维米尔的作品自20世纪以来一直受到高度赞赏。维米尔的作品遍布七个国家：荷兰、英国、德国、法国、奥地利、爱尔兰和美国。但奇怪的是，代尔夫特不再有维米尔的作品了。

广告 ADVERTISEMENT

NCT
NEDERLANDS CHINEES TALENINSTITUUT
荷中语言培训中心

上课地点:
Spanjaardstraat 23
3025 TG Rotterdam

线上课程

荷兰语课程
- 初级班 (A0-A1)
- 中级班 (A2-B1)
- 高级班 (B1-B2)

中文授课
免费试听

需要更多信息? 请访问荷中语言培训中心网站: www.nctaal.nl

LET'S TALK ABOUT SICHUAN FOOD

Because it's super good!

De Sichuanese Keuken is een erg populaire keuken uit China (ook wel als Szechuan geschreven). Deze keuken komt, zoals de naam al duidelijk maakt, uit de Sichuan provincie. De keuken bestaat uit het gebruik van chilipeper, knoflook en zeker niet te vergeten de bekende Sichuan peper. Maar wees niet bang, de keuken is niet alleen maar pittig. Wist je bijvoorbeeld dat de keuken eigenlijk wereldberoemd is geworden juist door hun zoetzure smaken door het gebruik van de vrucht lychee in hun gerechten? Het bekende gerecht; Kung Pao kip is ook van origine Sichuanees. Vandaag introduceren wij deze keuken.

Zoals eerder al omschreven, is de belangrijkste specerij uit the Sichuanese keuken is de Sichuan peper (花椒). De smaak van deze peper is intens, een beetje citrusactig en heeft een beetje een verdovende werking. Samen met chili olie, anijs en kaneel vormen dit de kruiden en specerijen voor de Sichuanese keuken. Deze geven de smaaksensatie: pittig en verdovend (麻辣).

Er zijn mensen die niet zonder deze smaak kunnen, maar ook mensen die deze verdovende pittigheid totaal niet aankunnen. Als je niet bekend bent met deze smaken, dagen wij je uit om deze te proberen in één van de vele Sichuanese restaurants in Nederland.

Wat deze keuken nog meer uniek maakt, is de verscheidenheid in smaken over de verschillende regio's in de provincie. Deze kan opgedeeld worden in 4 categorieën: Chong Qing, Chendu, Zigong en de Boedistitische vegetarische stijl. In de Sichuanese keuken wordt er meer rundvlees en konijn gegeten dan in de andere Chinese keukens. Zo zijn zij verantwoordelijk voor 70% van de consumptie van konijnenvlees in heel China. Of u nu een vleeseter of vegetariër bent, er is voor iedereen wel wat.

Ook in Nederland zijn er een aantal restaurants die op deze keuken zijn gebaseerd. Wij hebben hier verschillende restaurants met verschillende verhalen.

SICHUAN RESTAURANT AMSTERDAM

T: 020 420 7833 www.sichuan.amsterdam SICHUAN 1957 AMSTERDAM

Wanneer is *Sichuan Restaurant* begonnen en hoe werden jullie toen ontvangen?

Wij openden *Sichuan Restaurant* bijna 30 jaar geleden in Amsterdam. Direct na de opening was dit al een groot succes. Dit was mede mogelijk door de perfecte locatie te weten aan de Lange Niezel 24. We kunnen met trots zeggen dat we nu vier succesvolle restaurants op verschillende locaties hebben. Er komen altijd veel lokale mensen en toeristen. Klanten zien ons restaurant en denken dat wij een gewoon Chinees restaurant zijn als ze binnenkomen. Maar dit wordt een eerste kennismaking met de Sichuanese keuken voor hen. Wanneer je buiten loopt ben je in een drukke buurt, maar wanneer je ons restaurant binnenkomt voel je de rust over je heen komen door de Boeddhistische decoraties.

Ik ben zelf geboren en getogen in de provincie Sichuan en al onze koks komen daar zelf ook echt vandaan. Hierdoor kunnen wij de authentieke smaken behouden.

Kan je ons meer vertellen over je geboorteplaats Sichuan?

Het is één van de grootste en meeste bevolkte provincies van

China met een oppervlakte van bijna 12 keer Nederland. De bevolking is heel vriendelijk en open. Er stromen vier grote rivieren door de provincie en rondom liggen twee gebergten. Door deze ligging ontstaat er een hoge luchtvochtigheid. Om in zo een hoge luchtvochtigheid transpiratie te bevorderen en het lichaam daardoor koeler te houden is het eten van onze pittige gerechten heel goed.

Er zijn hier twee belangrijke religies, het Boeddhisme en Taoïsme (Yin Yang). Door de Boeddhistische achtergrond heeft onze keuken ook een rijk aanbod aan vegetarische gerechten.

Wat betekent de Sichuanese keuken voor jullie?

Onze keuken draait voor mij niet alleen om de smaken maar ook om de goede herinneringen die de gerechten met zich meebrengen. De gerechten uit onze keuken verwijzen naar onze cultuur en worden van generatie op generatie overgedragen, dit is de cultuur die wij van onze voorvaderen geërfd hebben. Deze manier van gerechten bereiden is al ongeveer tussen 2- en 3 duizend jaar oud. Bij deze keuken denken mensen al snel aan de pittige smaken maar dat is niet het enige wat centraal staat onze keuken. De gerechten zijn zelfs op te delen in 24 verschillende smaken en zo is er altijd voor ieders smaak een gerecht. Ook kent men in deze provincie veel verschillende

> **“De gerechten uit onze keuken verwijzen naar onze cultuur en worden van generatie op generatie overgedragen, dit is de cultuur die wij van onze voorvaderen geërfd hebben”**

groentes welke goedkoop zijn maar wel heel lekker te bereiden. Daarom zijn er veel vegetarische opties te vinden in deze keuken. De Sichuanese keuken is echt van het volk en dus voor iedereen.

FULU MANDARIJN AMSTERDAM

T: 020 623 0885 www.fulumandarijn.com

F*uLu Mandarijn* is een populair Sichuan restaurant gelegen aan de Dam in Amsterdam, hoe zijn jullie hier begonnen?

FuLu Mandarijn is bijna 10 jaar geleden begonnen als het eerste Sichuanese restaurant in Amsterdam en één van de eerste in heel Nederland. Door de prachtige locatie aan de Dam, hebben we veel toeristen van over de hele wereld als klanten, waaronder ook veel Chinezen. Daarom willen wij graag het visitekaartje zijn van Chinese restaurants in Nederland voor de hele wereld. Wij presenteren de gerechten op unieke wijze door gebruik van speciaal geselecteerde borden en moderne Chinese decoraties. Deze borden worden per gerecht uitgekozen en worden speciaal vanuit China geïmporteerd. De medewerkers spreken Engels en volgen elke drie maanden een taalcursus om het niveau hoog te houden. Ook alle chef-koks worden getraind om hun vaardigheden op peil te houden en te zorgen dat alle gerechten elke keer dezelfde smaak hebben en het niet per bereiding anders smaakt.

> **“We willen graag het visitekaartje zijn van Chinese restaurants in Nederland voor de hele wereld”**

Wat voor soort klanten heeft *FuLu Mandarijn* nog meer naast de toeristen? En welke voor gerechten zouden jullie aanraden?

Naast de toeristen hebben we zeker ook veel vaste klanten en werken wij met een lidmaatschap. Lid word je via onze app, waardoor je van meerdere voordelen geniet. Hoe meer punten je spaart hoe groter je voordeel is. Ook kan je op je verjaardag genieten van een hoge korting. Om de klanten te blijven verrassen veranderen wij het menu met de seizoenen mee.

Voor Corona gingen we ook regelmatig terug naar China om op de hoogte te blijven van de nieuwste kooktechnieken.

Voor dit seizoen is onze aanrader *De Lams Burritos*. Volgens de traditionele Chinese denkwijze is lamsvlees een goede proteïne voor je lichaam in de winter. Daarnaast is onze aanrader ook de gewokte pikante krab met rode pepers, want in dit seizoen is de krab echt lekker.

Welke bijzondere gasten hebben jullie mogen ontvangen?

Er komen best veel bijzondere gasten langs door de ligging van ons restaurant, erg centraal in Amsterdam. De zoon van Jackie Chan; Jaycee Chan, Chinese zangers, talkshow presentatoren en prijswinnende acteurs hebben allemaal al bij ons gegeten. Naast Chinese beroemdheden hebben ook de Bollywood acteurs; Emraan Hashmi en Anushka Sharma hier gegeten.

HOT KING DEN HAAG

T: 070 205 4978 www.hotking.nl

Waarom bent u begonnen met een Sichuanees restaurant, ondanks dat u oorspronkelijk niet uit Sichuan komt?

Ik kom oorspronkelijk uit Wenzhou. *Hot King* is niet het eerste restaurant dat ik in Nederland heb geopend. Ik besloot dit restaurant te openen nadat ik begon met het eten van pittige gerechten. Dit is ongeveer 10 jaar geleden. Dit zal je waarschijnlijk niet geloven, maar daarvoor kon ik helemaal niet tegen pittig eten. Ik heb meerdere keren de Sichuanese keuken geprobeerd in Nederland en in China en vind de gerechten er heel mooi uitzien. Nadat ik de Sichuanese gerechten steeds lekkerder ben gaan vinden heb ik daarom besloten dat mijn volgende restaurant een Sichuanees restaurant zou worden in Den Haag.

De naam *Hot King* slaat niet op de pittigheid van onze gerechten, maar refereert eigenlijk naar de moderniteit en hipheid van ons restaurant. Zo serveren wij Sichuanese gerechten met een moderne twist. Een soort fusion keuken dus. Omdat ik zelf eerst ook niet tegen pittig eten kon, kan ik de nieuwe klanten die niet zo bekend zijn met deze keuken goed helpen met hun eerste ervaring. Alle gerechten in het restaurant hebben verschillende levels van pittigheid. Dus maak je geen zorgen, er zal altijd een goed gerecht voor je tussen zitten.

Zelfs mijn kinderen houden er nu van om in ons restaurant te eten. Hun favoriete gerecht is een droog gewokte kip met chilipepers. Dit

noemen zij zelf: de Chinese KFC.

***Hot King* is zo centraal gelegen in Den Haag, ontvangen jullie ook wel eens speciale gasten?**

Tijdens de coronapandemie is de burgermeester van Den Haag langsgeweest in Chinatown om te zien hoe bedrijven en restaurants het volhouden in deze periode. Hij kwam met een groep langs bij ons om te eten.

> **“Wij hebben de eer gekregen om voor de leden van de Koninklijke familie te mogen koken”**

Naast de burgermeester, zijn ook de leden van de Tweede Kamer langs geweest voor een diner. Ze kwamen langs omdat ze de Aziatische gemeenschap beter wilden leren kennen. Wij zijn erg trots dat we dit evenement hebben mogen organiseren.

Ook hebben we laatst de eer gekregen om voor de leden van de Koninklijke familie te mogen koken. Ik mocht van tevoren niemand hierover inlichten, zelfs mijn personeel niet. Maar zodra ik het eten aan de Koninklijke familie had afgegeven, heb ik met enthousiasme aan mijn personeel verteld voor wie de bestelling was, en iedereen was erg trots.

SPICY TEMPTATION ROTTERDAM

T: 010 737 0127 www.spicytemptation.com

Waarom heb je besloten om een Sichuanees restaurant te openen in het centrum van Rotterdam? En hoe lang bestaat het restaurant al?

8 jaar geleden zijn we als één van de weinige Chinese restaurants begonnen met de Sichuanese keuken in Nederland. Ook zijn wij één van de eerste restaurant die het gerecht *Ma La Xiang Guo* (麻辣香锅) (een gerecht met verschillende ingrediënten, gewokt met de Sichuanese kruiden) hebben geïntroduceerd bij de Nederlanders.

Wij besloten om een Sichuanees restaurant te openen omdat het weer en klimaat van Sichuan en Nederland verassend veel op elkaar lijken. In China noemen we een regio in Sichuan, *het bekkenland* (盆地),), dit betekent dat het om laagland gaat. Dit is hetzelfde als in Nederland. Beide landen hebben veel regen en een hoge luchtvochtigheid. Daarom koken mensen uit Sichuan met veel kruiden en specerijen die hitte geven om het lichaam van

> **“Het terrein en weer van Sichuan en Nederland lijken verassend veel op elkaar”**

binnen te verwarmen. Door het eten van de kruiden, kan je gaan zweten en dit kan de stofwisseling bevorderen zodat het lichaam zichzelf kan ontdoen van gifstoffen. Vergelijkbaar met een sauna dus!

Kan je ons meer vertellen over de gerechten *Ma La Xiang Guo* en *De pittige barbecue vis*? Want ik zie het op elke tafel staan en het ruikt zo lekker!

Een aantal jaren geleden ben ik naar Sichuan geweest en heb ik van de plaatselijke chefs geleerd hoe ik deze twee gerechten moest bereiden. Om deze gerechten te maken, maak ik gebruik van meer

dan 50 verschillende kruiden. Dat geeft een rijke en diepe smaak, iets wat meer is dan alleen maar pittig. In de Sichuanese keuken worden sommige kruiden niet alleen toegevoegd vanwege de smaak, maar ook voor de medische effecten. Hierbij kijken wij vooral naar de Chinese geneeswijze met Yin en Yang. De kruiden combineren wij met het vlees en veel verse groenten. Dit is erg evenwichtig en gezond.

Welke gerechten zou je nog meer aanbevelen?

Mao Xue varkensvlees (毛氏红烧肉), deze is niet pittig, *Vis in pittige bouillion* (水煮牛肉) en *De Gewokte varkensribbetjes* (干煸排骨) .

LYCHEE DELFT

T: 010 737 0481 www.lycheedelft.com

Waarom denk je dat de Sichuanese keuken steeds populairder wordt in Nederland?

Omdat de Sichuanese keuken steeds populairder wordt in de hele wereld, niet alleen in Nederland. En ook omdat de grote steden in Nederland erg internationaal zijn. Er zijn steeds meer Nederlanders als toeristen in China geweest waarbij zij kennis hebben gemaakt met de Sichuanese keuken. Eenmaal terug, missen ze de smaak. Ons Sichuanees restauant is niet alleen het enige Chinese restaurant in het stadscentrum, maar ook het beste in de omgeving.

Heeft het feit dat u één van de hoogst beoordeelde restaurants bent op Google, u ook veel nieuwe klanten gebracht?

Ik herinner mij heel goed dat er een dag was waarbij een groep fietsers uit een klein dorp vlakbij Eindhoven mijn restaurant bezochten. Zij hadden mijn restaurant gevonden via Google. Toen zij eenmaal de menukaarten openden waren ze verbaasd. Ze konden niets terugvinden dat bekend was voor hen. Het bekende gerecht: Babi Pangang was bijvoorbeeld niet te bekennen. Ik legde ze uit dat wij ons specialiseren in de Sichuanese keuken en wij introduceerden deze nieuwe keuken aan hen met verschillende gerechten. Deze vonden ze heerlijk en ze waren allemaal zeer onder de indruk van de presentatie. Ze maakten heel veel foto’s. Ik voelde mij vereerd om bij deze Nederlanders een nieuwe vorm van de Chinese keuken te introduceren.

Het viel ons ook op dat uw restaurant in het *AD* stond, hoe ging dat?

Het testpanel deed zich voor als normale restaurantbezoekers. Ik wist eigenlijk niet dat zij van het *AD* waren. 2 weken later kregen wij van hen een telefoontje dat ons restaurant een mooi cijfer

> **“Klanten hadden deze verassende Chinese keuken niet verwacht”**

had gekregen, namelijk een 7,4. Wij hadden dit niet verwacht. Vervolgens ontvingen wij veel felicitaties van onze buren en vaste klanten. Zij waren erg trots op ons.

Wij krijgen veel nieuwe klanten door mond-op-mond reclame. Deze week was er nog een zakenman die in ons restaurant at en vervolgens besloot om hier zijn jaarlijkse bedrijfsdiner te organiseren.

Mini-Advertentie (Te koop/Te huur/Gevraagd/Overige)

请发邮件，扫描Email to:info@chinatimes.nl

China Times Gedempte Burgwal 45, 2512 BS Den Haag **T:** 070 888 88 58 **E:** info@chinatimes.nl **ABN AMRO BANK NL39ABNA0626972841**

中荷商报
招聘公众号小编

办公地点：海牙（疫情严重期间可在线工作）
招聘要求：中英文流利，会荷兰语加分，新闻与传媒专业优先；熟悉荷兰社会及文化，有自己的思考和见解；熟练运用办公软件和新媒体平台，可独立工作，有团队精神，认真负责；能够熟练使用视频编辑剪辑软件是加分项；能够独立撰写文案。
实习或兼职可即日开始
请将简历发送到：info@chinatimes.nl（请在标题中标注【应聘公众号小编实习/兼职】）

招聘

鹿特丹市中心公司招聘全职员工
性别：男女不限
年龄：40周岁以下
语言能力：必须流利中文/荷兰文（Niveau 3 起）看.写.说 能力
必须熟练使用 Office 办公软件
有团队精神，能和同事相互沟通合作
有荷兰驾照和私家车者优先（燃油费，停车费均可报销）
无需相关经验，公司提供就职培训
薪资待遇：面议

如果你对这份工作感兴趣，请将个人简历（CV）发送到：
info@88makelaars.nl
也可以电话联系我们：**0688889577**

男記裝飾工程公司

KVK號碼:81944543

承接
餐館酒樓，薯店飯店。
住宅字樓，天花間隔。
油漆墻紙，膠質門窗。
煤氣水電，花園鋪磚。
豐富經驗，一手包辦。
價錢公道，包您滿意。
06 488 148 17
范先生

280001

COLOFON

发行地：荷比卢德等地区，荷航/法航电子版/南航/东航/厦航随机读物Distribution: NL/BE/DE/LUX . In-flight at KLM/CZ/MF/MU. 发行人: Atom Zhou, 顾问: Harry Cai, Ivan Yao

Editorial Office: Gedempte Burgwal 45, 2512 BS Den Haag
T: 070 888 88 58 | E: info@chinatimes.nl
Advertising: T: 070 888 88 58 | E: sales@chinatimes.nl
Design: T: 070 888 88 58 | E: dtp@chinatimes.nl

Printer: Rodi Media. All rights reserved, unauthorized duplication is a violation of applicable laws

339期 China Times
Next edition **16-12-2021**
Deadline **09-12-2021**

中荷商报-首选机上报纸，您身边的新闻
您可以在东方行，华南行以及各个中餐厅免费取阅中荷商报，在以上各大航班上也可以阅读到中荷商报。

088 888 8888

@88makelaars

特惠：售房 + 购房服务套餐价 €3500 起

房产所在区域有收费差异，详情请联系88 Makelaars咨询

新冠疫情反复来袭，经济前景尚不明朗，餐饮行业损失惨重。选择此刻回国？抛售手中房产，时机成熟，稳赚不赔！
88 Makelaars房产中介是荷兰所有挂牌中介中收费最低，服务最周全的房产中介，提供中文服务！

售房服务 €2500 起

1. 一次免费房价估值
2. 定制专属售房方案
3. 房产全套摄像/平面图
4. 于Funda网挂牌待售
5. 看房预约
6. 协助筛选买方
7. 编制房产买卖合同
8. 跟进售房流程
9. 完成房产过户前验房流程
10. 顺利过户！

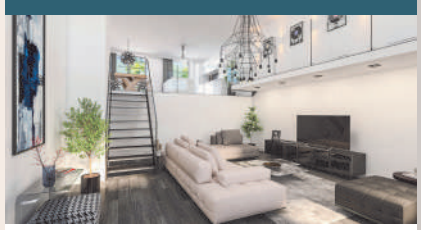
购房服务 €1000起

1. 预估贷款额度
2. 定制专属购房方案
3. 寻找/筛选房源
4. 预约看房
5. 给予出价建议
6. 联系售方出价
7. 审核/讲解购房合同要点
8. 协助申请房产评估
9. 协助申请办理房贷
10. 完成房产过户前验房流程，顺利过户！

已注册客户享有我方代售房产优先购买权！

注意：以上价格均未含增值税（21% BTW）

Voorschoten (海牙周边) Te Koop



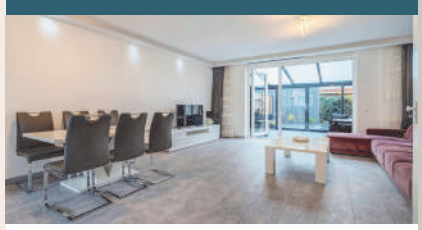
Hofvliet 47

这套位于Voorschoten地区（海牙与莱顿中间）的复式公寓，有140平米的居住空间；建成于2003年，建筑较新，能源标签A级，有结实的地板，双层保暖隔音玻璃，花园，居住舒适感很高；有自属的停车位。房源周边的绿化很好，附近镇中心有各种超市、商店、餐厅咖啡厅等设施；还有高级体育俱乐部，比如马场、高尔夫、曲棍球、网球、足球场地。骑车范围内有多所小学校，包括国际名校：英国国际学校和美国国际学校。

年代: 2003 | 面积: 140m² | 卧室数量: 4

€ 550.000 k.k.

Den Haag 海牙 Te Koop



Marterrade 249

这套位于海牙5间卧室，带花园和玻璃阳光房，居住面积132平米的联排别墅，地理位置绝佳。房源落成于2017年，房屋状态极好，有结实的地板，有地暖；双层保暖隔音玻璃，居住舒适感很高；有9块太阳能电池板，能源标签A级，非常节能。房源所在的Venen, Oorden en Raden地区非常适合有小孩子的家庭长居。房源有自属的停车位，土地所有权私有，物业管理费VvE：17.66欧/月。

年代: 2017 | 面积: 132m² | 卧室数量: 5

€ 489.000 k.k.

Den Haag 海牙 Te Koop

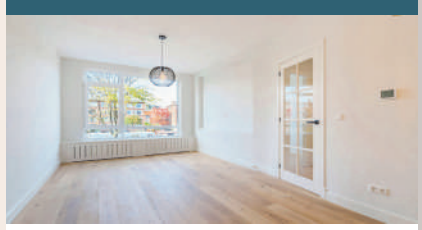
Linnaeusstraat 344

这套位于海牙Laakkwartier-Oost地区的复式公寓有3间卧室，有阳台，居住面积133平米。走路范围内可达小学校、海牙大学、Hollands Spoor火车站、Mega Stores购物中心；海牙市中心在骑车可达范围。电车3号线，公交车1路就在门前，乘车可以直达海牙市中心、Scheveningen海滩，Delft。附近还有体育馆、给小孩子活动的游乐场，生活方便，非常宜居。土地所有权私有，物业管理费VvE：120欧/月。

年代: 1939 | 面积: 133m² | 卧室数量: 3

€ 310.000 k.k.

Den Haag 海牙 Te Koop



Veenendaalkade 484

这套位于海牙Leyenburg地区的房源三室一厅，面积70平米，带阳台的公寓出售，卫生间厨房的装修非常新。房源非常安静的居民区，不远处有Monnickendamplein购物中心和Leyweg露天街市，每周二开市；周边有各种超市、咖啡厅、餐厅。房源附近还有一个小动物园Het Florence Nightingale park；离海牙het Zuiderpark大公园也很近。非常适合有小孩或者老人的家庭长期定居于此。

年代: 1952 | 面积: 70m² | 卧室数量: 3

€ 299.000 k.k.

VERIFIED

我们是全荷兰唯一一家拥有房产中介牌照的华人房产经纪公司！ 业务范围：房产买卖、房产贷款、房产出租、店铺转让 、小额贷款业务

88MAKELAARS

www.88makelaars.nl

Den Haag
Gedempte Burgwal 40
2512 BV Den Haag

Rotterdam
West-Kruiskade 34B
3014 AS Rotterdam